

# El Correo *Ny*

QUEENSBURY • BROOKLYN • MANHATTAN • BRONX

GRATIS

## LOCAL

Manejando sin licencia: El drama de los inmigrantes indocumentados

## POLICIAL

NYPD alerta a policías de LI sobre ataques de la MS-13

## POLÍTICA

Legisladores de NY aprueban ley contra la pornovenganza



Teatro Círculo invita a celebrar su cuarto de siglo con CALLBACK 2019

## ESPECIAL

Ajustándose al horario de verano: 10 consejos para ayudarte a dormir bien

# Danay García

es Luciana en "Fear the Walking Dead"

(Foto de Louis Rodiger)



### Corbin Dental

75-45 31st Ave.  
E. Elmhurst  
347-589-8466

corbin dental.com

# \$999!

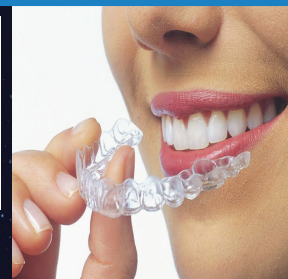
Invisalign Express®



invisalign®

PREFERRED PROVIDER

Ver anuncio en el interior...





# Corbin Dental

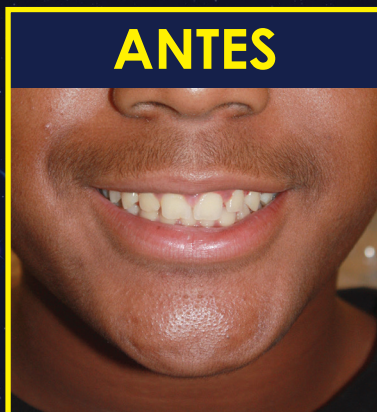
Let our family take care of yours!

## \$999!

por



Pago en 12 meses. ¡Interés cero!



**ANTES**



**DESPUÉS**

Invisalign / Odontología Cosmética

## LIMPIEZA – EXAMEN & RADIOGRAFÍA

# \$59.99

(Solo para pacientes nuevos)

### TRATAMIENTO INDOLORO DE LÁSER LANAP® PARA ENFERMEDAD DE LAS ENCÍAS

Dr. Corbin es un Especialista Certificado en LANAP®.



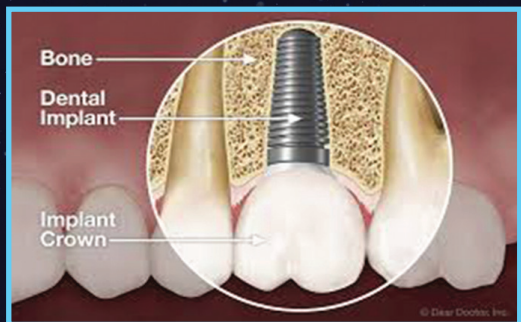
## ESTACIONAMIENTO GRANDE

¡Llama Ahora!

# T: 347-589-8466

Corbindental.com

## ACEPTAMOS La Mayoría de Seguros Médicos



## IMPLANTES

75-45 31st Ave,  
East Elmhurst, NY 11370  
(Modell's Shopping Center)

# INMIGRACION

## Toda clase de casos de Inmigración:

- Residencias Permanentes • Deportaciones • Peticiones familiares • Perdonos • Asilo Político
- Audiencias de fianzas • Apelaciones en las Cortes Federales y Suprema de Justicia
- Ciudadanías • Permisos de Trabajo • Visas de Trabajo y Negocio • Visas U

## Asistencia Legal en:

- Casos criminales • Casos de Familia • Divorcios • Custodia de Menores
- Cuota de alimentos o manutención de menores



## Abogado John C. Barrera

Miembro de AILA

20 Años Defendiendo a la  
Comunidad en nuestro propio  
idioma Español



TIENE PREGUNTAS, LLÁMENOS AHORA  
1RA. CONSULTA GRATIS

## JOHN C. BARRERA

Attorney at Law

[reception@barreralegal.com](mailto:reception@barreralegal.com)

18 EAST SUNRISE HIGHWAY,  
SUITE 206,  
FREEPORT, NY 11520

516-665-8760 • Fax: 516-665-8762

[www.barreralegal.com](http://www.barreralegal.com)



# Brooklyn lucha contra el fraude de Medicare y Medicaid en adultos mayores

Por: redacción  
elcorreo@qns.com

El presidente del condado de Brooklyn, Eric L. Adams, y la directora del Consejo Interinstitucional sobre el Envejecimiento de Brooklyn (BWICA), María Álvarez, lanzaron el programa 'Patrulla de Medicare para personas mayores (SMP, por sus siglas en inglés)' en todo el condado, para combatir la pérdida de más de \$600 millones anualmente en fraudes a Medicare y Medicaid en Brooklyn; el condado con más pérdidas de todo el estado de Nueva York, según estimaciones basadas en datos de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI).

El anuncio se realizó en Shorefront YM-YWHA en Brighton Beach, un área del municipio particularmente afectada por los incidentes de fraude de Medicare y Medicaid, que van desde el uso de números de Medicare robados hasta mentir acerca de la elegibilidad.



(Foto de Erica Krodman / Oficina de Brooklyn BP)

El presidente del condado de Brooklyn, Eric L. Adams, se reunió con personas de la tercera edad en Shorefront YM-YWHA en Brighton Beach, para lanzar un nuevo programa para combatir el fraude contra Medicare y Medicaid.

El presidente del condado, Adams, señaló la importancia de proteger a los adultos mayores de Brooklyn del fraude, especialmente en comunidades donde el inglés no es el primer idioma.

"Es tan importante que combatamos el fraude de Medicare y Medicaid para que nuestros adultos mayores no sean innecesariamente estafados y forzados a lidiar con problemas financieros", dijo el presidente del condado, Adams. "El SMP es una iniciativa de importancia crítica para empoderar a los habitantes de Brooklyn, incluidos aquellos que hablan un idioma diferente al inglés en casa".

La iniciativa SMP, educará a los residentes de Brooklyn en cómo protegerse de posibles abusos, errores o fraudes de Medicare o Medicaid a través de presentaciones y materiales informativos traducidos a múltiples idiomas, incluido el español. La campaña de participación comunitaria incluirá actividades de divulgación a organizaciones cívicas, centros de atención médica, lugares de culto, centros para personas mayores y otros grupos locales.

## NUEVA YORK

### Se Aprueba Ley de Justicia para Sobrevivientes de Violencia Doméstica

El presidente de la Asamblea, Carl Heastie, anunció que la Asamblea aprobó la Ley de Justicia para Sobrevivientes de Violencia Doméstica. La legislación ampliará las leyes de sentencia alternativas para los casos de violencia doméstica. Frecuentemente, cuando un sobreviviente de violencia doméstica se defiende a sí mismo o a sus hijos, el sistema de justicia penal responde con un castigo severo. Pero la violencia doméstica y el encarcelamiento de mujeres están inextricablemente vinculados: el 75 por ciento de las mujeres había sufrido violencia física grave por parte de una pareja íntima durante la edad adulta, y el 93 por ciento de las mujeres condenadas por el asesinato de una pareja íntima habían sido abusadas por una pareja íntima en el pasado.

## QUEENS

### Restauración de Rockaway Beach

El Alcalde de Blasio, el Senador Schumer, el Contralor Stringer, el Representante Meeks y la presidenta del Condado Katz anunciaron un acuerdo entre la Ciudad y el Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los EE. UU. (USACE) para usar arena dragada para nutrir y restaurar la playa de Rockaway entre la 92nd Street y la Calle 103. Dependiendo de cuándo comience el trabajo de excavación y la gravedad de las tormentas de primavera, la playa puede estar lista para su reapertura el próximo verano.

## NUEVA YORK

### Almacenamiento Seguro de Armas

El presidente de la Asamblea, Carl Heastie, anunció que la Asamblea aprobó una legislación que ampliará los requisitos actuales para que las armas se mantengan en depósitos de almacenamiento seguro, especialmente en los hogares con niños. La legislación exigirá que -en los hogares con niños e individuos a quienes la ley federal o estatal les prohíba poseer un arma- todas las armas se almacenen de manera segura cuando no estén en posesión de su propietario. En hogares con niños, la falta de almacenamiento seguro de armas sería un delito menor de clase A.

## BROOKLYN

### Programa piloto de conversión de apartamentos sótano

El alcalde Bill de Blasio firmó a ley la posibilidad de transformar ciertos apartamentos en sótanos y bodegas a lugares seguros, legales y asequibles. La nueva ley establece un programa piloto de tres años para facilitar la creación y renovación de apartamentos en sótanos y bodegas de hogares de una y dos familias que califican en el Distrito 5 de la Comunidad de Brooklyn. El programa proporcionará a los propietarios de viviendas elegibles de bajos a medianos ingresos, viviendo en casas de una a tres familias en East New York y Cypress Hills, Brooklyn, préstamos con bajos intereses, o sin intereses, para convertir sus sótanos en apartamentos seguros, legales y rentables. Los propietarios de viviendas pueden obtener más información llamando al 311 o visitando [nyc.gov/basementconversion](http://nyc.gov/basementconversion).

## MANHATTAN

### Ayuntamiento celebra a mujeres icónicas de Nueva York

Corey Johnson, presidente del Consejo de la Ciudad de Nueva York, y el

Centro para la Historia de la Mujer de la Sociedad Histórica de Nueva York, anunció la exhibición 'Women's Voices: Shaping the City', una nueva exhibición creada para honrar a una selección diversa e icónica de mujeres cuyas contribuciones a la historia de la Ciudad de Nueva York merecen reconocimiento público. Los retratos de ocho figuras femeninas se mostrarán en el Ayuntamiento junto con información biográfica y citas inspiradoras que ayudan a definir sus legados. Para obtener más información, visite [nyhistory.org](http://nyhistory.org).

## NUEVA YORK

### Programa de tarifas justas

El alcalde de Blasio y el presidente del Concejo Municipal Johnson anunciaron planes para expandir el programa Fair Fares, un esfuerzo de la Ciudad para enfrentar la pobreza a través del desarrollo de un programa de MetroCard a mitad de precio para los neoyorquinos de bajos ingresos. A partir de este otoño, la Ciudad ampliará el programa a los neoyorquinos elegibles en NYCHA, a los estudiantes inscritos en CUNY y a los veteranos militares que se encuentren por debajo del 100 por ciento de la línea de pobreza.



¿Qué corre por las **VENAS** de los **Latinos?**



MARKMEDICAL



@MARKMEDICALCARE

#QUECORREPORUSVENAS  
#SANGRELATINA

Corazón

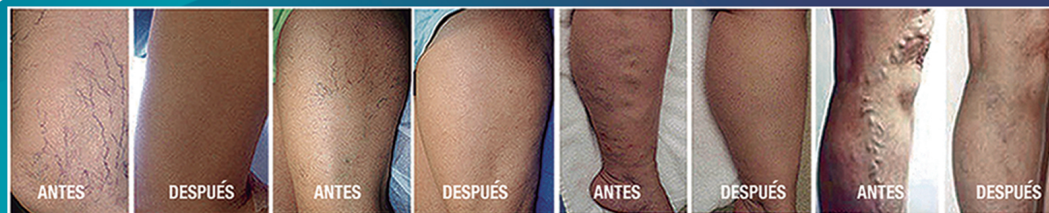
Música

Alegria

Pasión



Somos expertos en el cuidado de sus **VENAS!**



¡PROGRAME SU CITA!  
**844-538-3627 / 844-53-VENAS**

TRATAMIENTOS PUEDEN SER CUBIERTOS POR LA MAYORÍA DE LOS SEGUROS MÉDICOS.



[www.markmedicalcare.com](http://www.markmedicalcare.com) 

# Extienden el TPS para El Salvador, Nicaragua y Haití

Por: Redacción  
editorial@noticiali.com

El Departamento de Seguridad Nacional (DHS, en inglés) ha extendido hasta el 2 de enero de 2020 el amparo migratorio del Estatus de Protección Temporal (TPS) para los beneficiarios de El Salvador, Nicaragua, Haití y Sudán.

El DHS presentó el pasado jueves una notificación sobre su decisión, que se hará pública oficialmente mañana en el Registro Federal, según el propio documento que aparece en la web de dicho registro.

El TPS es un programa migratorio creado en 1990 con el que Estados Unidos concede permisos de forma extraordinaria a los nacionales de países afectados por conflictos bélicos o desastres naturales.

“El Aviso de Registro Federal extiende automáticamente el estado de TPS y la autorización de trabajo para los titulares de TPS de El Salvador, Haití, Nicaragua y Sudán hasta enero de 2020. No hay necesidad de pagar una tarifa o presentar una solicitud; la extensión es automática. Extensiones similares serán anunciadas cada nueve meses mientras la apelación de Ramos continúe”, indica la Alianza Nacional TPS.

Cabe recordar que la prórroga temporal del TPS es el resultado de una



(Foto: EFE)

Manifestantes a favor del programa de Estatus de Protección Temporal (TPS) en una concentración frente a la Casa Blanca.

demanda llamada Ramos vs. Nielsen, que lanzaron un grupo de Tepesianos organizados con la Alianza Nacional TPS.

En los últimos años, los beneficiarios del TPS han visto cómo su permiso se renovaba de manera automática por periodos de 18 meses,

pero el Gobierno de Donald Trump decidió reevaluar las condiciones que justificaron la concesión del programa.

En el caso de El Salvador, EE.UU. concedió el TPS en 2001 a raíz de una serie de sismos, mientras que a Honduras y Nicaragua en 1998 tras el

paso del devastador huracán Mitch por Centroamérica.

Haití se beneficiaba del TPS desde 2010 por el catastrófico terremoto que dejó unos 300.000 muertos y sumió al país en el caos, mientras que al Sudán se le otorgó en 2014 a raíz del conflicto de Sudán del Sur.

## Activistas celebran fallo judicial a favor de niños centroamericanos

Por: Redacción  
editorial@noticiali.com

El Proyecto para la Asistencia Internacional a los Refugiados (IRAP, por sus siglas en inglés) celebró el fallo judicial que obliga al gobierno de Estados Unidos a retomar la tramitación de los permisos migratorios de unos 2.700 niños centroamericanos que habían sido suspendidos.

“Estamos muy contentos con la decisión de la Corte y esperamos que esto permita a nuestros clientes (los niños) reunirse con sus familias (en EE.UU.) en un entorno seguro y escapar así de los peligros que afrontan a diario”, indicó la abogada de IRAP Linda Evars.

El caso se remonta al programa Menores Centroamericanos (CAM), iniciado por el anterior Gobierno de Barack Obama (2009-2017), que permitía a personas viviendo de forma legal en el país y con origen en Honduras, El Salvador y Guatemala solicitar permisos para que sus hijos u otros familiares migrasen al país para reunirse con ellos.

Nada más acceder al poder en enero de 2017, la nueva Administración republicana de Donald Trump dejó de tramitar estas solicitudes y, unos meses después, en agosto de ese mismo año, puso fin al programa, dejando suspendidos alrededor de 2.700 casos que se estaban tramitando en aquel entonces.

Los afectados por estas suspensiones, en su mayoría menores de edad,

demandaron al Gobierno en una Corte federal de San Francisco (California), y el 1 de marzo, la jueza que lleva el caso, Laurel Beeler, falló a favor de los demandantes y ordenó que sus solicitudes sean procesadas.

Según IRAP, la mayoría de los afectados por la terminación del programa “llevaban meses o incluso años tramitando sus solicitudes, que ya habían sido aceptadas por los servicios migratorios nacionales a falta de pasar unas últimas pruebas médicas y de seguridad y de que pagasen sus billetes de avión”.

Cuando el Gobierno de Trump suspendió la tramitación de sus permisos en enero de 2017, algunos de los menores incluso ya habían comprado

billetes de avión para EE.UU., informaron desde IRAP.

En su fallo, la jueza consideró que la decisión gubernamental estaba causando “daños irreparables” a los demandantes al “prolongar la separación entre padres e hijos e impedir que los menores escapasen de situaciones de peligro vital”.

Ahora el Gobierno tiene hasta el 21 de marzo para presentar un plan que permita retomar la tramitación de esos 2.700 casos y hacerlo “de buena fe”.

Pese a ordenar que se tramiten estos casos que estaban suspendidos, la magistrada no ordenó al Gobierno que vuelva a poner en marcha la totalidad del programa impulsado por Obama, como también pedían los demandantes.

# Astoria Dental Group

- Implantes dentales
- Odontología cosmética
- Carillas de porcelana
- Blanqueamiento de dientes
- Invasalign
- Reconstrucción bucal
- Odontología general
- Transformación de sonrisa
- Periodoncia
- Injertos óseos
- Cosmetología BOTOX
- Prótesis para un día

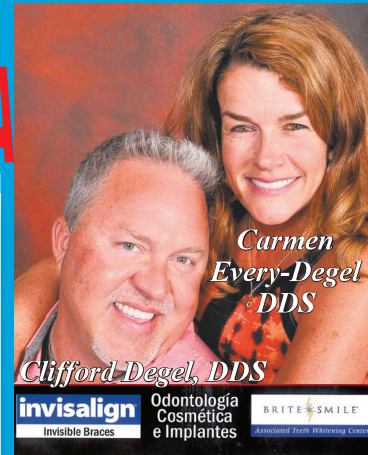
**¡Cuidamos tu sonrisa!**  
**26 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD LATINA**



**Bethpage**   
**BEST OF THE BORO**  
 PRESENTED BY BETHPAGE FEDERAL CREDIT UNION  
 BESTOF.QNS.COM  
**Health, Wellness & Beauty**  
**WINNER**  
**BEST DENTIST**

Blanqueamiento Profesional De Dientes En Solo una hora Transparente Alternativa a los Brackets

**BRITE SMILE**  **invisalign**  
 Cosmetología e implantes dentales



- El Mejor Dentista De Queens Por 3 Veces Ganador De Premios (U.S. Commerce Association)
- Aceptamos La Mayoría de Planes Dentales y Tenemos planes de pago y Financiamiento
- Revista Vogue "Lo mejor del área tri-estatal" para cosmetología
- "10 líderes en odontología" Noticias semanales Diciembre 2011.
- Como Salio En la revista cosmopolitan en Abril 2014

**LLAME PARA UNA CONSULTA GRATIS**

**718-313-9159**

**SE HABLA ESPAÑOL**

Ofrecemos Inyecciones Sin Dolor Vibra Jet

**GRATIS**  
 EXAMEN DENTAL Y RADIOGRAFIAS  
 LLAME PARA UNA CITA

**CUPÓN DE DESCUENTO**

**10% MENOS**  
 POR SU PRIMER IMPLANTE

**CUPÓN DE DESCUENTO**

**\$500 MENOS**  
 CON SU NUEVO INVISALIGN

**CUPÓN DE DESCUENTO**

**REGULAR \$500**  
**\$250**  
 BLANQUEAMIENTO DENTAL PHILIPS ZOOM  
 LUSCA UNA SONRISA MAS SALUDABLE MAS BLANCA  
 LLAME PARA UNA SONRISA MAS SALUDABLE Y RADIANTE

**CUPÓN DE DESCUENTO**

**32-17 BROADWAY • ASTORIA**

**718-313-9159**

**www.smileDr.com • Hablamos Español**



## Manejando sin licencia: el drama de los inmigrantes indocumentados

Por: Felipe Mendoza  
editorial@noticiali.com

La controversia suscitada en torno a las licencias de conducción para inmigrantes indocumentados podría ver la luz al final del túnel este 2019. La propuesta legislativa de ser aprobada beneficiaría a miles de personas “sin papeles” a lo largo de todo el Estado de Nueva York.

No obstante, la normativa que mantiene expectantes a gran cantidad de latinos, no deja ofrecer un alivio a personas como Alex Tuki, un inmigrante chileno, residente del condado de Suffolk, en Long Island, quien se ve obligado a conducir todos los días sin tener licencia de conducción.

“Debo conducir sin el permiso porque mi trabajo queda a 19 millas y pagar un taxi diariamente no era un buen negocio para mí y mi hijo”, nos confesó Tuki. “Cada vez que conduzco estoy muy nervioso, mi corazón se acelera cuando veo una patrulla de policía y temo encontrarme en la carretera a algún conductor ebrio que colisione conmigo. Eso sería lo más aterrador”, agregó.

Diversos grupos activistas, defensores pro-inmigrantes y representantes electos en Nueva York vienen presionando por la aprobación del proyecto de ley que daría acceso al

anhelado documento para poder manejar legalmente.

Para Katherine Mendieta, procedente de Honduras quien llegó a los Estados Unidos cuando tenía 8 años, el uso del carro en este momento de su vida es indispensable. Ella ahora tiene la mayoría de edad y trabaja a 12 millas de su hogar.

“Necesito el carro para ir a trabajar, para ir de compras y para ir a mi segundo trabajo en las noches, y creo que lo que más miedo me genera, es la posibilidad de un accidente”, dijo la residente de Central Islip.

Ella asegura ser muy cuidadosa siempre que se encuentra al mando de su carro, aunque la invade el miedo pues la imprudencia de otros conductores puede ponerla en descubierto frente a un policía en caso de verse vinculada en accidentes de tránsito.

### ¿Luz verde?

Para el legislador Philip Ramos, uno de los auspiciadores de la ley que daría acceso a la licencia de conducir (‘Driver’s license access and privacy act’) presentada el 4 de abril del 2018, los beneficios ante la aprobación de esta iniciativa y necesidad van más allá del porte oficial del documento. “Ojala que este año podamos hacerlo”, indicó Ramos, miembro de la Asamblea estatal de Nueva York por el Distrito 6.



(Foto: Noticia)

La falta de licencias de conducción lleva a muchos indocumentados a manejar con miedo a ser detenidos.

En entrevista con nuestra publicación hermana NOTICIA, el asambleísta agregó: “Al ciudadano americano le conviene que el inmigrante tenga licencia, para que asimismo pueda tener un seguro que cubra los gastos en caso de accidentes. El instinto de supervivencia va más allá del miedo, y el inmigrante va a buscar una manera de llegar al trabajo y ofrecer un futuro sostenible para su familia”.

Ramos ha sido auspiciador de esta ley por más de 10 años y asegura que en caso de que el temor de algunos conductores indocumentados se haga realidad, lo apropiado es colaborar

con el policía que lo esté requiriendo, mantener siempre las manos donde el detective pueda verlas para evitar malos entendidos, y suministrar un documento de identificación legal. En ningún caso identificarse con documentación falsa, ya que el hecho agravaría el estatus migratorio del infractor.

“El recorrido de mi casa al trabajo y el regreso es una verdadera pesadilla pero en tiempos desesperados, medidas desesperadas y tengo que ir al trabajo”, sostuvo Tuki, vislumbrando los riesgos que enfrenta a diario.

## Jumaane Williams es elegido nuevo Defensor del Pueblo



(Foto cortesía de la campaña de Jumaane Williams)

El concejal de la ciudad de Brooklyn, Jumaane Williams fue el ganador de la elección especial para Defensor del Pueblo.

Por Robert Pozarycki  
rpozarycki@qns.com

El concejal de la ciudad de Brooklyn, Jumaane Williams, marcó una victoria decisiva en la elección especial para el cargo de Defensor del Pueblo.

Los informes extraoficiales de la Junta de Elecciones de la Ciudad de Nueva York presentaron a Williams muy por delante de los 17 candidatos, con más de un tercio de votos (133.809). El Concejal de la Ciudad de Queens, Eric Ulrich, fue su competidor más cercano

ocupando el segundo lugar con 19.1% (77,026).

La ex presidenta del Concejo Municipal, Melissa Mark-Viverito, quedó en tercer lugar con 11% (44,158), seguida por el Asambleísta Michael Blake con 8.2% (33,198) y el Concejal Ydanis Rodríguez con 6% (24,266). Ningún otro candidato tuvo más de 20,000 votos.

La participación en la contienda fue, como se esperaba, terrible. Hasta ahora, la Junta Electoral de la Ciudad de Nueva York (BOE) declaró que esta elección tuvo una concurrencia de solo el 23%, extremadamente baja en contraste a los 1,097,846 neoyorquinos que votaron en la elección para la alcaldía en 2017.

La elección no partidista del 26 de febrero se ordenó luego de la renuncia de Letitia James, que dejó el cargo de Defensora Pública tras ser elegida Fiscal General del Estado de Nueva York. Cada candidato tenía sus propias líneas de votación fuera de las afiliaciones políticas. A los partidos políticos se les permitió mostrar su respaldo en la contienda, pero no pudieron nominar formalmente a un candidato.

Se espera que Williams jure como defensor del pueblo tan pronto como sea posible, cargo que ocupará hasta fin de año. En noviembre se realizará

otra elección para determinar quién ocupará el cargo de defensor del pueblo durante el resto del mandato de James, que expira en diciembre de 2021.

Los candidatos que buscan participar en la elección para defensor del pueblo en noviembre, deben ganar las primarias de sus partidos en junio. Irónicamente, la solicitud para las primarias comenzó el 26 de febrero, fecha de la elección especial.

Mientras tanto, el alcalde Bill de Blasio felicitó rápidamente a Williams por su victoria. El defensor del pueblo es el primero en la línea de sucesión de la alcaldía, y reemplazaría al alcalde si dejara el cargo antes de que finalice su mandato.

“Me sumo a todos los neoyorquinos para felicitar a Jumaane Williams por ser elegido como Defensor Del Pueblo de la Ciudad de Nueva York”, dijo de Blasio. “Como ex Defensor del Pueblo, sé de primera mano lo importante que es ésta oficina para nuestra ciudad. El Defensor del Pueblo hace responsable a todo el gobierno de la Ciudad y es la voz de todos los neoyorquinos. Espero trabajar con el Defensor del Pueblo Williams para continuar haciendo de ésta, la ciudad más justa de Estados Unidos”.



# Ocasio-Cortez habla sobre Amazon desde su nueva oficina en Jackson Heights

Por: Bill Parry  
elcorreo@qns.com

La congresista Alexandria Ocasio-Cortez reveló un sutil cambio de postura sobre Amazon durante la apertura de su nueva oficina de distrito en Jackson Heights el lunes.

La líder progresiva fue señalada como culpable la semana pasada por el gobernador Andrew Cuomo, de que el acuerdo para que Amazon construyera su campus HQ2 en la ciudad de Long Island y creara 25,000 empleos a cambio de casi \$ 3,000 millones en impuestos y beneficios se cancelara. Según la declaración del gobernador ante una audiencia radial, su reacción inicial influyó en las posiciones del senador estatal Michael Gianaris y el concejal Jimmy Van Bramerquien.

Después de que se anunció el acuerdo en noviembre pasado, la entonces congresista entrante se dirigió a Twitter y dijo: "Amazon es una compañía de mil millones de dólares". La idea de que recibirá cientos de millones de dólares en beneficios fiscales en un



(Foto de archivo / QNS)

momento en que nuestro metro se está desmoronando y nuestras comunidades necesitan más inversión, no menos, es extremadamente preocupante para los residentes locales".

Sin embargo, ahora que abrió su nueva oficina en Jackson Heights el

4 de marzo, ella cedió el crédito por desbaratar el acuerdo a activistas que están enraizados en el vecindario, como Make the Road New York, DRUM y Queens Neighborhoods United por forzar al gigante del comercio a retirarse del vecindario.

"No derrotamos al hombre más rico del mundo con tres tweets; eso no es lo que pasó", dijo Ocasio-Cortez. "No es un animus personal hacia Amazon. Creo en la autodeterminación comunitaria. Tienes a toda esta gente en Long Island City, Sunnyside, Woodside, hasta Jackson Heights, que se verían afectados por todo esto y no fueron consultados".

También dijo que entendía por qué Cuomo había estado contactando a los ejecutivos de Amazon en las últimas semanas para que regresaran y reconsideraran el trato.

"Entiendo su posición. Entiendo por qué querría traerlos de vuelta a la mesa de negociación", dijo Ocasio-Cortez. "Necesitamos asegurarnos de que no estamos imponiendo cosas a la comunidad, pero que las comunidades tienen la capacidad de determinar por sí mismas lo que les gustaría traer. Creo que eso es de vital importancia".

Ocasio-Cortez abrió su oficina en el reconstruido Bruson Building ubicado en 74-09 37th Ave.

## Nueva York En Dos Ruedas

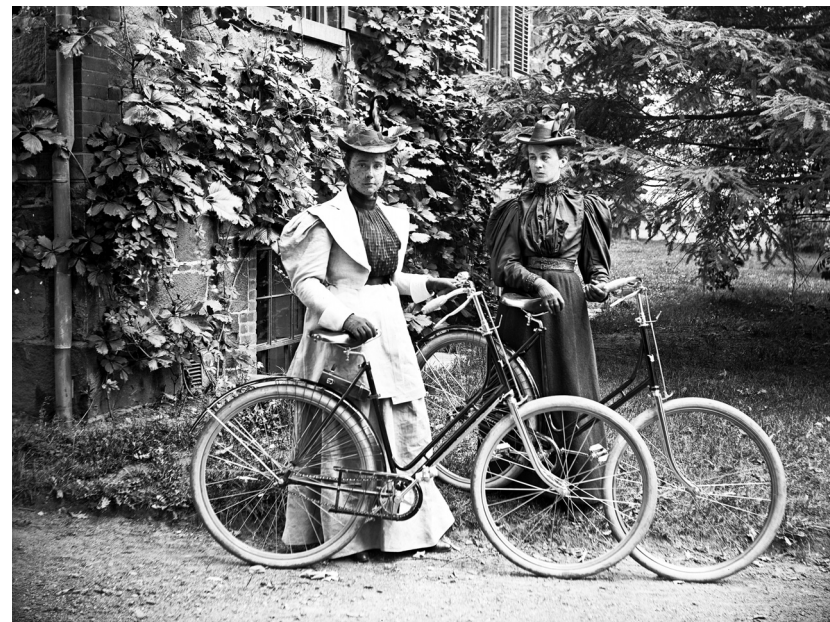
Se inaugura Ciclismo en la ciudad: una historia de 200 años

Ciclismo en la ciudad: una historia de 200 años, en exhibición en el Museo de la Ciudad de Nueva York desde el 14 de marzo hasta el 6 de octubre de 2019, rastreará cómo la bicicleta transformó el transporte urbano y la recreación en Nueva York.

La exhibición también explorará la extraordinaria diversidad de culturas ciclistas, pasadas y presentes; revelando la compleja, creativa y a menudo conflictiva relación entre la ciudad de Nueva York y la bicicleta, al tiempo que subraya la importancia del ciclismo mientras que la ciudad enfrenta el cambio climático, la escasez de energía

y un crecimiento de la población en los próximos años.

Ciclismo en la Ciudad (Cycling in the City), la primera exposición en su categoría, comprenderá más de 150 objetos, incluidas 14 bicicletas, que se extienden desde 1869 hasta hoy y se presentan en una plataforma escalonada que evoca un histórico velódromo o pista de carreras para bicicletas. La exposición también presentará películas clásicas y contemporáneas, proyectadas en una pantalla grande, el estreno de una película con entrevistas a apasionados del ciclismo y tres bicicletas fijas interiores, que



Retrato de Violet Ward y Daisy Elliot, c. 1895. Fotografía de Alice Austen, Alice Austen House, colección de la histórica ciudad de Richmond.



Steve Athenios (en el centro, de blanco) lidera una protesta de mensajeros en bicicleta, 1987. Fotógrafo: Carl Hultberg. Cortesía del fotógrafo.

permitirán a los visitantes experimentar paisajes de ciclismo virtuales a través de Zwift, un videojuego de ciclismo en línea.

"El reciente renacimiento del ciclismo, así como el aniversario de 200 años de la llegada de la primera bicicleta a la ciudad de Nueva York en 1819, hace de este un momento oportuno para redescubrir la rica herencia ciclista de Nueva York y fomentar el debate sobre

el papel de la bicicleta en la metrópolis: pasado, presente y futuro", dijo Whitney W. Donhauser, Director de Ronay Menschel y Presidente del Museo de la Ciudad de Nueva York.

Ciclismo en la Ciudad se organizará temáticamente en tres secciones: Culturas de ciclismo, Máquinas de ciclismo y Paisajes de ciclismo.

Para obtener más información, visite [www.mcnyc.org](http://www.mcnyc.org).

# NYPD alerta a policías de Long Island sobre posibles ataques de la MS-13

Por: Redacción  
elcorreo@qns.com

La policía de Nueva York ha advertido a sus oficiales en la zona de Long Island que deben tomar precauciones, particularmente en sus días de descanso, ante un posible ataque de la pandilla MS-13, con gran presencia en esa isla donde han cometido varios asesinatos.

En un memorando a sus agentes, la policía les advierte que el Departamento ha recibido amenazas contra miembros del servicio que viven en las localidades de Brentwood y Central Islip así como en Patchogue, y que el ataque tendría el objetivo de "ganar credibilidad en la calle", según medios locales.



(Foto de EFE)

La Policía de Nueva York alertó a los policías de Long Island sobre posibles ataques de la MS-13.

Alertan además de que miembros de la MS-13 han estado llevando a cabo actividades de reconocimiento de residencias privadas de los agentes, por lo que deben estar atentos y tomar precauciones extraordinarias, como cambiar rutinas y no perder de vista cualquier coche sospechoso, particularmente si está cerca de sus hogares en su día de descanso.

La MS-13 o Mara Salvatrucha, integrada en su mayoría por jóvenes latinos, ha tenido presencia en Long Island durante la última década, en particular en Brentwood y Central Islip, en el condado de Suffolk.

Se les acusa del asesinato de varios jóvenes ya sea por ser miembros de pandillas rivales o negarse a ser parte del grupo, y de otras actividades criminales.

## Hombre es arrestado por agredir sexualmente a un niño de 13 años en Queens

Por: Emily Davenport  
elcorreo@qns.com

Un hombre de Long Island fue arrestado el martes por supuestamente agredir sexualmente a un adolescente dentro de una tienda de delicatessen en Laurelton el pasado noviembre.

Xavier Johnson, de 46 años, de Glen Cove, supuestamente atacó al niño de 13 años en Hands Deli, ubicado en 233-14 Merrick Blvd., a las 5:20 p.m. del 4 de noviembre de 2018.

La policía dice que Johnson, quien también se hace pasar por "Mel", asaltó sexualmente al niño y luego supuestamente, obligó al adolescente a realizar un acto sexual con él. Johnson supuestamente huyó de la escena.

El Servicio de Emergencia (EMS) respondió a la escena y llevó al niño al hospital North Shore Manhasset, donde recibió tratamiento y posteriormente fue dado de alta.



Captura de pantalla, cortesía de la policía de Nueva York.

Después de recibir una notificación sobre su paradero, la policía arrestó a Johnson sin

problemas en un lugar no revelado en Long Island el 26 de febrero. Fue acusado de cometer

un acto sexual criminal y actuar de una manera que es perjudicial para un niño.

## Astoria Dental Group

Implantes dentales

Transparente Alternativa

Periodoncia

Odontología cosmética

a Los Frenillos

Cosmetología BOTOX

Blanqueamiento de dientes

Reconstrucción bucal

Cosmetología e implantes

Invasalign

Odontología general

dentales

GRATIS  
EXAMEN  
DENTAL Y  
RADIOGRAFIAS  
LLAME PARA  
UNA CITA

CUPON DE DESCUENTO

10% MENOS  
POR  
SU PRIMER  
IMPLANTE

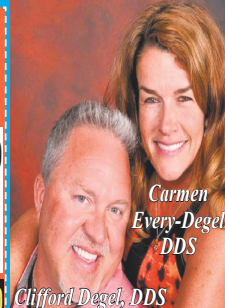
CUPON DE DESCUENTO

\$500 MENOS  
CON  
SU NUEVO  
INVISALIGN

CUPON DE DESCUENTO

REGULAR \$500  
\$250  
BLANQUEAMIENTO  
DENTAL  
PHILIPS ZOOM

CUPON DE DESCUENTO



Clifford Degel, DDS  
Carmen Every-Degel, DDS  
Clifford Degel, DDS

718-313-9159 32-17 BROADWAY, ASTORIA • www.smileDr.com • Aceptamos la mayoría de planes

# DIVIÉRTETE CON TU REEMBOLSO.



NYC  
**FREE**  
TAX PREP

## Preparación de impuestos profesional y confiable

**Consigue el total de tu reembolso e inviértelo en alguien especial.** Si tú ganas \$66,000 o menos, puedes calificar para la preparación de impuestos gratis, ya sea con nuestro sistema electrónico o en persona con un preparador voluntario de VITA/TCE certificado por el IRS.

[nyc.gov/taxprep](https://nyc.gov/taxprep) | 311 | #FreeTaxPrep

**NYC**

Bill de Blasio  
Mayor

**Consumer  
Affairs**

Lorelei Salas  
Commissioner

**citi**

CitiCommunityDevelopment.com

# Legisladores de NY aprueban ley para luchar contra la pornovenganza



(Foto: @NYSMA\_Majority)

**Ley de la "Pornovenganza" castiga a la persona que comete el delito con 1 año de cárcel o hasta 3 años en libertad bajo supervisión y \$1000 de multa.**

Por: Redacción  
editorial@noticiali.com

Las cámaras legislativas del estado de Nueva York aprobaron un proyecto de ley que convierte en un crimen el publicar en internet vídeos y fotos íntimas de una persona sin su consentimiento o con la intención de causar daño emocional, físico o económico. Con esta ley, Nueva York se une a otros 41 estados y al Distrito de Columbia que ya tomaron ese paso.

A diferencia de otros estados, la legislación de Nueva York, que pronto será refrendada a ley con la firma del gobernador Andrew Cuomo, otorga el derecho a la víctima de acudir a un tribunal civil o criminal para reclamar daños, sin necesidad de que se presenten cargos contra el autor del delito o exista una condena.

La ley permite que la víctima obtenga una orden de un tribunal, para que las imágenes sean eliminadas de la web. Si la víctima es un menor de edad, el caso se tratará exclusivamente en un tribunal de familia.

Miles de personas se han convertido

en víctimas de pornovenganzas por parte de parejas, exparejas, familiares o conocidos que han subido a alguna o varias páginas web en Internet, imágenes que debieron permanecer privadas, indicaron senadores y asambleístas estatales en una rueda de prensa previa a la votación.

Destacaron que esas acciones maliciosas tienen efectos negativos en la vida personal y profesional de la víctima como pérdida del empleo, futuras relaciones de pareja, problemas de salud mental e incluso, suicidio. Una vez que son publicadas las imágenes, los afectados han sido víctimas de acoso, acecho o amenazas.

“La pornovenganza es un problema generalizado que a menudo provoca que las víctimas sean amenazadas con asalto sexual, acosadas, hostigadas o despedidas de sus empleos”, dijo el asambleísta Edward Braunstein, autor del proyecto en la Asamblea. La ley de la “Pornovenganza” provee que la persona que comete el delito sea castigado con 1 año de cárcel o hasta 3 años en libertad bajo supervisión y mil dólares de multa.

El presidente de la Asamblea, Carl Heastie, aseguró que “es un día importante. Nadie debe ver sus momentos más íntimos publicados sin su consentimiento”.

“La legislación garantizará que las personas que publican ilegalmente las imágenes íntimas de otros sean responsables por sus censurables actos”, agregó Heastie durante la conferencia conjunta con la presidenta del Senado, Andrea Stewart-Cousins, quien calificó de “atroz” e “inaceptable” la pornovenganza.

## Presentado por Martínez

En el Senado, el proyecto fue presentado por la nueva senadora, Mónica Martínez, de origen salvadoreño, quien destacó que al igual que la violencia doméstica, la pornovenganza puede ocurrir en cualquier familia.

“Este es un gran día para Nueva York”, afirmó Martínez, quien llegó al Senado desde el campo de la educación, y que recordó que conoció a una niña de once años que fue víctima de este delito. “La pequeña sufrió mucho”, señaló, agregando que las víctimas son humilladas, acosadas por quienes ven

las fotos. Destacó que con esta ley, “aseguraremos justicia”.

La Asamblea y el Senado trabajaron con activistas y grupos como el Cyber Civil Rights Initiative para lograr un consenso que hiciera realidad la legislación, que hace cinco años comenzó su andadura hasta que hoy encontró luz verde.

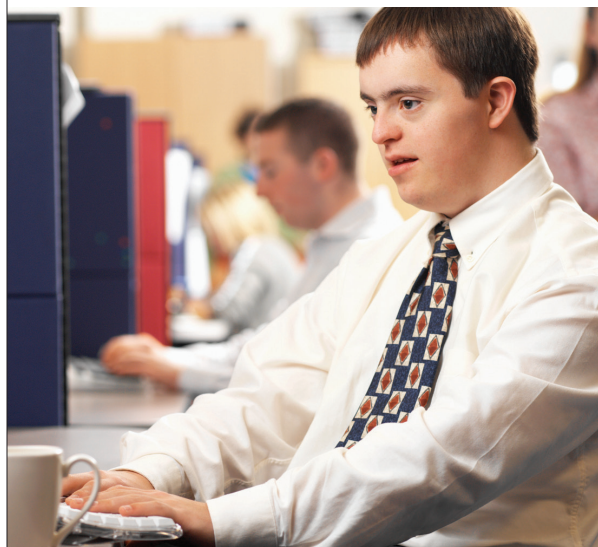
La abogada Carrie Goldberg, miembro del consejo asesor Cyber Civil Rights Initiative, recordó que fue víctima de pornovenganza por su expareja y al no encontrar apoyo legal, decidió comenzar su lucha para que otras víctimas contaran con apoyo en Nueva York.

“Comencé mi firma en 2014 para luchar por las víctimas de agresión sexual y acoso porque no pude encontrar un abogado cuando estaba bajo el ataque de una expareja vengativa que me amenazó con difundir mis fotos”, recordó.

“Durante los últimos cinco años, cientos de neoyorquinos han buscado nuestra ayuda después de sufrir la humillación y la violenta reacción de otros tras ver sus momentos más privados publicados en internet y en las redes sociales. Algunos perdieron su trabajo, otros fueron chantajeados y acosados por extraños”, aseguró.

## Conéctese con los servicios y apoyos a largo plazo en su comunidad

- Servicios de atención personal
- Educación y asesoramiento
- Salud y bienestar
- Apoyos y servicios de salud conductual
- Apoyos y servicios de discapacidad intelectual/del desarrollo
- Apoyos sociales



## Tres maneras de comunicarse con NY Connects

### Por teléfono.

Llame al 1-800-342-9871. Contamos con servicios gratuitos de interpretación y traducción. Las personas que son sordas o tienen problemas de audición pueden usar el sistema de retransmisión de NY 7-1-1.

### En línea.

Visite nuestro sitio web: [www.nyconnects.ny.gov](http://www.nyconnects.ny.gov)

### En persona.

Para encontrar la oficina de NY Connects más cerca de usted, llame a nuestro número de llamada gratuita, visite nuestro sitio web o consulte en la siguiente dirección.

### Su oficina local de NY Connects:

Este documento fue elaborado con fondos de CFDA 93.778 del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid. Sin embargo, este contenido no representa necesariamente la política del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos y usted no debe suponer el respaldo del gobierno federal.

14025 (Spanish)

1/16

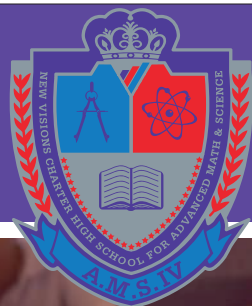
# Busque ayuda

para sus necesidades de servicios y apoyos a largo plazo.



**NEW YORK**  
STATE OF  
OPPORTUNITY.

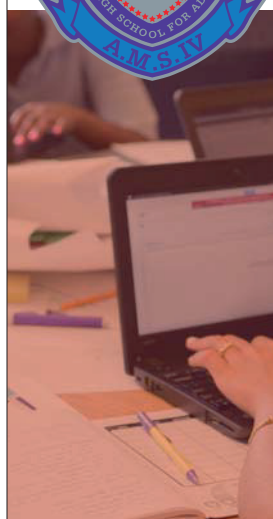
**NY Connects**  
Your Link to Long Term  
Services and Supports



# ADVANCED MATH & SCIENCE IV

156-10 Baisley Blvd.  
Jamaica, NY 11434

Accesible a través de los autobuses  
Q6, Q7, Q111, Q113 y Q114



*Somos una escuela secundaria charter pequeña en el August Martin Campus, dedicada a ayudar a nuestros alumnos obtener éxito en la universidad, sus carreras y más allá.*



PERSEVERANCIA. RESPETO. INTEGRIDAD. DISCIPLINA. EXCELENCIA.

APLICA PARA LOS GRADOS 9 y 10  
<https://newvisions.schoolmint.net>

CASA ABIERTA DE LA ESCUELA  
26 de Enero 10am - 12pm  
16 de Febrero 10am - 12pm  
30 de Marzo 10am - 12pm

HABLAMOS ESPAÑOL  
Los estudiantes de Educación Especial y ELL son bienvenidos

## Menos crecimiento económico en EE.UU.

Por: Isaac Cohen \*

Después de crecer vigorosamente el año pasado, estimulada por la reforma fiscal, la economía de Estados Unidos entró en una tendencia declinante y cerró con crecimiento modesto durante el último trimestre de 2018.

La semana pasada, el Departamento de Comercio reveló que, entre octubre y diciembre de 2018, la economía estadounidense creció a una tasa anual de 2.6 por ciento, ajustada por inflación y por factores estacionales. Esto fue menor que 4.2 por ciento en el segundo trimestre y 3.4 por ciento en el tercero.

Sobre una base anual, el crecimiento económico de 2.9 por ciento en 2018 casi alcanzó la tasa de 3 por ciento esperada por la administración del presidente Trump y fue mejor que 2.2 por ciento en 2017.

Algunos de los factores que contribuyeron a fin de año al enfriamiento fueron externos, tales como la desaceleración en China, Europa y Japón. Pero otros fueron internos, tales como la confrontación comercial con China, o el cierre del gobierno y las crecientes tasas de interés, los cuales espantaron a los mercados hacia fin de año.

Las perspectivas para este año han mejorado, ante la promesa de paciencia del banco central, de "vigilar y esperar" respecto a la tasa de interés, menos preocupación por otro cierre del gobierno, al menos hasta septiembre, así como las noticias sobre un acuerdo comercial con China.

Los mercados han reaccionado positivamente, registrando el mejor comienzo en treinta años, mientras que 304,000 empleos fueron creados en enero. Aún así, las proyecciones de crecimiento esperan que continúe la desaceleración. El Banco de la Reserva Federal de Atlanta estima crecimiento de 0.3 por ciento para el primer trimestre de 2019.

\*Analista y consultor internacional, ex-Director de la Oficina de la CEPAL en Washington. Comentarista de economía y finanzas de CNN en Español TV y radio, UNIVISION, TELEMUNDO y otros medios.

# Por favor ¡regresen a Queens!

Casi un mes después de que Amazon realizó la ruptura más infame del Día de San Valentín en la historia de la ciudad de Nueva York, retirando sus planes para un campus en Long Island City, muchos en Queens no han perdido la esperanza de que el gigante minorista cambie de opinión y regrese.

Llámalo amor no correspondido, si lo deseas. El acuerdo de Amazon tiene muchas promesas, mucho potencial para el futuro de esta ciudad... y no es demasiado tarde para salvarlo.

Nos sentimos alentados por los líderes empresariales de Queens que firmaron una carta abierta al fundador de Amazon, Jeff Bezos, instándole a que reconsidere. También se están circulando dos peticiones para convencer a los funcionarios de Amazon de darle a Queens otra oportunidad.

Por su parte, el gobernador Andrew Cuomo habló con Bezos y con altos funcionarios de la empresa; Un restaurantero de Long Island City incluso voló a Seattle para reunirse con ejecutivos de Amazon con la esperanza de hacerlos cambiar de opinión.

Amazon pudo haber abandonado sus planes para Queens debido a políticos revoltosos y oportunistas que tenían sus propias agendas. Pusieron un tono que parecía sugerir que nadie los quería aquí. Ese mensaje no podría haber sido más erróneo. No hablaron por todos nosotros.

Hemos dicho antes en este espacio que Long Island City es el lugar ideal para Amazon. La oportunidad de generar 25,000 empleos tecnológicos bien remunerados con un ingreso anticipado de \$27 mil millones en el próximo cuarto de siglo fue algo que lamentaremos haber perdido.

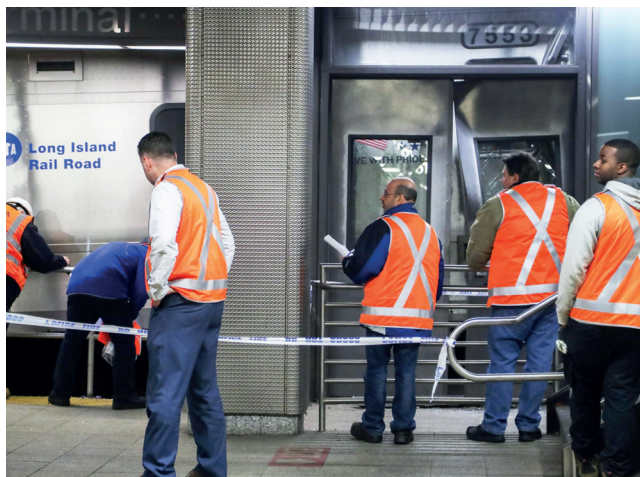
Mucha información errónea se extendió por toda la comunidad desde que se anunció el acuerdo por primera vez. Hubo quejas sobre el "bienestar corporativo": \$3 mil millones en créditos fiscales que Amazon iba a recibir para desarrollar su campus. Los manifestantes dijeron que tal financiamiento podría mejor ser invertido en reformas a la vivienda y mejoras al transporte público.

No obstante, los \$3 mil millones en dólares de los contribuyentes, que se gastarían en el plan de Amazon, iban a regresar a los contribuyentes nueve veces más a través de los ingresos fiscales generados por la actividad económica, como Cuomo declaró repetidamente.

No debemos conformarnos con nada. Debemos luchar por traer a Amazon aquí y procurar que tengan éxito, porque su éxito también es nuestro éxito.

Vuelve a Queens, Amazon. ¡Te necesitamos!

## INSTANTÁNEA



### Aumentan la seguridad en NY tras artefactos explosivos en Londres

El gobernador de Nueva York, Andrew Cuomo, ha ordenado intensificar la seguridad en instalaciones importantes por todo el estado como aeropuertos, estaciones de trenes, túneles y sistemas de transporte masivo.

La orden se produce después de que tres paquetes con pequeños dispositivos explosivos caseros fueron recibidos en edificios de dos aeropuertos y una estación de tren en la ciudad de Londres. Cuomo apuntó que seguirá trabajando intensamente con socios locales y federales para garantizar que Nueva York siga siendo un lugar seguro.

**El Correo NY**

**Noticia**

Schneps Media  
38-15 Bell Blvd. Bayside, NY 11361  
718-224-5863

**NAHP**  
National Association of Hispanic Publications, Inc.

New York Press Association  
**NYFA**

**Silvana Díaz**  
Publisher  
silvana@noticiali.com

**Karmina L. Fonseca**  
Editor-en-jefe  
klopez@qns.com

Co-Publishers  
**Victoria**  
**Schneps-Yunis**  
**Joshua Schneps**

**Walter Garcés**  
Editor Noticias Locales  
y Deportes  
walter@noticiali.com

**Chris He**  
Gerente de Producción  
che@qns.com

REPORTEROS:  
**Felipe Mendoza**  
editorial@noticiali.com

**Sandra Anabella Torres**  
editorial@noticiali.com

**Jennifer Bonilla**  
jennifer@noticiali.com

**Gonzalo Casas García**  
elcorreo@qns.com

**Lucy Cabrera**  
elcorreo@qns.com

EFE  
Agencia Noticiosa

DEPARTAMENTO DE VENTAS  
*El Correo NY*  
718-224-5863 extensión 225  
ads@qns.com

*Noticia*  
516-223-5678  
advertising@noticiali.com

SALA DE PRENSA  
elcorreo@qns.com  
editorial@noticiali.com

SITIOS WEB  
www.qns.com/digital-editions  
www.noticiali.com

REDES SOCIALES  
facebook.com/ElCorreoNY  
Instagram.com/ElCorreoNY  
facebook.com/Noticiali  
twitter.com/noticiali  
Instagram.com/noticia\_li

Todos los Derechos Reservados de Schneps Communications Hispanic Division. El arte es propiedad de las publicaciones EL CORREO NY y NOTICIA y queda terminantemente prohibida su reproducción total o parcial sin previa autorización. El editor se reserva el derecho de rechazar, recortar y editar las colaboraciones de los columnistas.

EL CORREO NY y NOTICIA no se responsabilizan por las opiniones expresadas por los columnistas o remitentes de cartas publicadas y no se responsabilizan por errores de impresión.



# NYU LANGONE AMBULATORY CARE REGO PARK

## MÉDICOS Y SERVICIOS

### CARDIOLOGÍA

Anvar Babaev, MD, PhD, FACC  
Alex Reyentovich, MD  
Gary Golduber, MD; Tariq Jamil, MD

### CIRUGÍA

Karen Hiotis, MD; Bradley F. Schwack, MD

### DERMATOLOGÍA

Evan A. Rieder, MD

### ENDOCRINOLOGÍA

Halis Sonmez, DO

### GASTROENTEROLOGÍA

Grigoriy Gurvits, MD; David Poppers, MD

### GINECOLOGÍA

Elsie Alvarez, MD

### HEMATOLOGÍA Y ONCOLOGÍA

Boris Kobrinsky, MD; Paul Bader, MD  
Nasir Gondal, MD; Elena Katz, MD

### MANEJO DEL DOLOR

Mikhail Kogan, MD

### MEDICINA INTERNA

Mani Ushyarov, DO;  
Faina Kogan, MD; Marina Saksonova, MD  
Ferid Osmanovic, MD; Yanina Etlis, DO

### MEDICINA FISICA y REHABILITACION

Vladimir Onefater, MD

### NEFROLOGÍA

Alexander Bangiev, MD

### NEUROLOGÍA

Dora Pinkhasova, MD, Andre Strizhak, MD

### ONCOLOGÍA QUIRURGICA DE CABEZA Y CUELLO

Michael Persky, MD

### OFTALMOLOGÍA

Assumpta A. Madu, MD, MBA

### ORTOPEDIA

Vladimir Tress, MD; Claudette Lajam, MD

### PODIATRÍA Yelena Ogneva, DPM

Iлона Shtarkman, DPM

### PULMONOLOGÍA (TRASTORNOS DEL SUEÑO) y ALERGIAS

Irina Zolotarevskaya, MD; Dmitriy Yadgarov, MD

### REUMATOLOGÍA

Nina Bhambhani, MD

### UROLOGÍA

Stacey Loeb, MD, Seth Cohen, MD



## CENTRO DE DIAGNOSTICO POR IMAGEN

### MRI-MRA-MRV

(Imagen de Resonancia Magnetica/  
Angiografía/Venografía)

CT SCAN, MEDICINA NUCLEAR,  
3D ULTRASOUND, FLUOROSCOPIA,  
MAMOGRAFÍA DIGITAL,  
TOMOGRFIA COMPUTARIZADA,  
RADIOGRAFÍA COMPUTARIZADA,  
ECOGRAFIA 3D,  
DENSITOMETRÍA ÓSEA.

## PERLMUTTER CANCER CENTER AT NYU LANGONE AMBULATORY CARE

TRATAMIENTO PARA TODO TIPO  
DE CANCER Y ENFERMEDADES  
DE SANGRE.

## CENTRO NUEVO DE REHABILITACIÓN

TERAPIA FISICA / OCUPACIONAL,  
REHABILITACIÓN Y  
MEDICINA DEPORTIVA.

## GASTROENTEROLOGÍA Y PROCEDIMIENTOS DE CONTROL DEL DOLOR

DIRECTOR del CENTRO MEDICO

Paul Pogrebinsky

## CONOZCA A NUESTROS MÉDICOS



### KAREN L. HIOTIS, MD CIRUGIA ONCOLOGICA

Karen I. Hiotis, MD, es una profesora asistente en el Departamento de Cirugía en el Centro Médico de NYU Langone. Recibió su título de médico de la Universidad del Sur de Florida.

Luego completó su entrenamiento de residencia quirúrgica en la Universidad del Sur de Florida.

La Dra. Hiotis está especializada en oncología quirúrgica, con un interés especial en el cáncer de mama, el cáncer de tiroides, la excisión del melanoma y la enfermedad paratiroidea.

La Dra. Hiotis es una de las mejores oncólogas quirúrgicas en Nueva York con más de 24 años de experiencia en la práctica clínica. Ella ha sido honrada con tres premios de excelencia y tiene una excelente calificación de pacientes.



### FERID OSMANOVIC, MD MEDICINA INTERNA

Ferid Osmanovic, MD, es un internista certificado por la junta que obtuvo su título de médico en la Universidad de Sarajevo, Escuela de Medicina de BiH. Continuó para completar de residencia en cirugía en el Hospital Universitario de Belgrado, Serbia. Más tarde completó

un programa de residencia en medicina interna en el Centro Medico Catolico St. Vincent's, Nueva York.

El Dr. Osmanovic trae a sus pacientes una amplia gama de conocimientos sobre medicina interna. Brinda servicios de bienestar, incluyendo programas para ayudarlo a dejar de fumar, perder peso y recibir las vacunas que necesita para mantenerse saludable, ya sea aquí o mientras viaja al extranjero. También ayuda a los pacientes a controlar condiciones médicas como la diabetes, la hipertensión y el asma. Habla con fluidez el Inglés, Español, Italiano, Portugués y el Serbo-Croata.

Abrimos los 7 días de la semana:

Lunes a Jueves: 8 am–9 pm

Viernes: 8 am–5 pm

Sábado y Domingo: 9 am–3 pm

**718.261.9100** [nyulangone.org](http://nyulangone.org)

97-85 Queens Boulevard

Rego Park, NY 11374

Aceptamos todos los tipos de seguro principales y Medicare.

# Danay García es Luciana en “Fear the Walking Dead”

“Todo en la vida es una búsqueda de encontrarse y de reencontrarse. Cuando llegas a creer que eres un gran ser humano, hay una mejor versión”.



(Fotos de Louis Rodiger)

Por: Karmina L. Fonseca  
elcorreo@qns.com

**S**i eres un incorregible fan de las series de zombis, ¡te tenemos buenas noticias! No solo se acaba de estrenar la 4ta temporada de “Fear the Walking Dead”, la precuela a la serie de acompañamiento “The Walking Dead”, sino que además, te presentamos en entrevista exclusiva, a una de sus más reconocidas protagonistas, la actriz latina, Danay García, quien hace el papel de Luciana.

## Platicanos Danay, ¿Porque nos atrae tanto el mundo de los zombis?

Creo que una de las principales razones por la que el universo de ‘Walking Dead’ es fascinante, es porque realmente no

estamos contando una historia de terror. No estamos contando una historia que te va a dar miedo. Estamos contando una metáfora de la vida. Una metáfora de que no solamente estamos lidiando con los muertos, estamos lidiando con los vivos.

## ¿Cuál consideras que es la metáfora de Luciana?

‘¿Quién eres tú? ¿Qué queda de ti? ¿Qué queda de tu mente después de haber sido transformado después de un apocalipsis? Esa es la metáfora que al menos yo estoy tratando de sacar. Lo que queda de ti es tu ser, es tu mente, es lo que tu sientes y tus vivencias, y de ahí, empezar desde cero. Yo creo que esas son algunas de las cosas por la cual las personas se sienten consiente, o inconscientemente, atraídos. Es volver a las emociones humanas más primitivas. ¿Cómo vas a lidiar tú con

esos? ¿O vas a ayudar al mundo o le vas a quitar o simplemente sientes que no vale la pena?’.

## ¿Te sientes preparada para un mundo apocalíptico?

De verdad no me gustaría que se mezclara el trabajo con el mundo personal (ríe). Como estamos viviendo este mundo apocalíptico, ¿qué pasaría si tuviéramos que lidiar con esto? Hemos estado viendo tanto, que puede ser realmente una pesadilla que la cosa se convierta en algo real. Tenemos las habilidades para sobrevivirlo pero no queremos lidiar con esto.

## ¿Cómo te has preparada para tu personaje en la serie?

Es una preparación completa. El actor es como un instrumento, y nuestro

instrumento es nuestro cuerpo, nuestra mente y creatividad. Es algo que se tiene que afinar y trabajar a diario. Trato de entender la profundidad de este personaje, y cada temporada es una aventura nueva y diferente. El personaje está expuesto a diferentes obstáculos; son obstáculos que tiene que aprender a sobrepasar para poder continuar.

## ¿Te ha dejado algún mensaje trabajar en “Fear the Walking Dead”?

Para estar en esa adrenalina de trabajo apocalíptico, tienes que tener una especie de preparación. Eso me ha cambiado personalmente la vida, me ha hecho apreciar y entender mucho más mi cuerpo, en el sentido de que, es impresionante la adrenalina que uno puede crear por tanto tiempo. Es lo que a la audiencia le



gusta. Le gusta esta adrenalina que uno tiene de poder sobrevivir. Es una cosa que tenemos que crear en el set y eso es maravilloso también.

**¿Qué consideras que ha sido tu reto más grande esta temporada?**

Uno de los retos más rudos de esta temporada, es que fue una temporada que me puso a prueba tanto físicamente como emocionalmente, y también de una manera u otra, psicológicamente. Estamos lidiando con el pasado y presente, y con muchas pérdidas. Pérdidas de amor, pérdida de personas que uno ama en el apocalíptico, y también, como poder continuar. El pasado representa la parte emocional, y la parte del presente para mí fue un reto, porque fue muy físico. Realmente me ayudó a entender lo fuerte que es el ser humano.

**Como latina en un mundo apocalíptico, ¿qué consideras que es tu mayor logro?**

Tener la oportunidad de interpretar a una latina en el apocalíptico es un honor, porque es una bella representación de lo que somos los latinos. Es una oportunidad exquisita de poder representar a la gran comunidad latina, y yo me siento muy agradecida. No solo la parte latina, sino la parte de mujer en este mundo que es tan manejado por los hombres. Es algo extraordinario que lo único

que quiero es inspirar a las mujeres, a las chicas, a los chicos -latinas o latinos- de una manera diferente de ver el mundo.

**Además de combatir zombis, tenemos entendido que escribes y produces... ¿Qué te motiva?**

Me gusta la idea de sentarme a escribir y sacar, drenar otras partes de mí. He encontrado que me fascinan las historias que vale la pena contar. Me fascina contar [historias] ya sea como actriz, como escritora, como productora, o como directora. Para mí, esto es como unas de las cosas que es mi pasión. ¡Me encanta!

**Recientemente escribiste, produjiste y dirigiste la película corta "La Cura", ¿piensas seguir esta línea de trabajo?**

Estoy en estos momentos escribiendo otra, y estoy desarrollando una especie de website, de plataforma para los fans; después voy a hablar más de eso.

**¿Cómo visualizas a Danay en el futuro?**

Definitivamente quiero seguir contando historias que me toquen, que me hagan evolucionar como ser humano y entender quién soy y aportar. Si puedo lograr eso toda la vida ¡sería lo más bello del mundo! Otra cosa que me veo hacer es más trabajo altruista. Me gusta mucho el dar, aportar y enseñar.



# Dieta que 'simula el ayuno' alivia los problemas estomacales

Por: Redacción  
editorial@noticiali.com

Una dieta que "simula" el ayuno, combinada con el consumo balanceado de alimentos, puede ser muy beneficiosa para las personas que sufren de problemas estomacales al reducir la inflamación intestinal y aumentar la producción de células madres, mostró un reciente estudio.

La investigación realizada por la Universidad del Sur de California (USC) y evaluada en pacientes es la primera que utiliza recomendaciones sobre ingesta de alimentos equivalentes a ayunos periódicos.

El régimen alimenticio basado en bajas calorías y que "imita el ayuno" mostró ser efectivo para reducir la Enfermedad Inflamatoria Intestinal (IBD) y aumentó la producción de células madres al incrementar los microorganismos intestinales.

"El estudio por primera vez combina dos mundos de investigación",



El régimen alimenticio basado en bajas calorías mostró ser muy efectivo.

afirmó Valter Longo, autor del reporte y director del Instituto de Longevidad de inicial Escuela de Gerontología Leonard Davis de USC. Según señaló, el primer aspecto se

refiere a lo que se "debe comer cada día", en lo que coincidió con otros estudios que recomiendan "una dieta rica en vegetales, nueces y aceite de oliva".

El otro aspecto es "el ayuno y sus efectos en la inflamación, la regeneración y el envejecimiento", dijo el autor del estudio publicado en Cell Reports.

Al combinar estos dos aspectos y utilizar una dieta baja en calorías que simula el ayuno, los autores pudieron reducir la inflamación y las patologías asociadas con las enfermedades intestinales. El consumir entre 750 y 1.100 calorías diarias durante un período de 4 o 5 días con una proporción específica de proteínas grasas y carbohidratos ayuda al organismo a reducir los riesgos de muchas enfermedades graves, explicó Longo.

La investigación aplicó una dieta de cuatro días a ratones de laboratorio, que redujo al 50% el consumo habitual de calorías durante el primer día y al 10 % durante los otros tres días. Los resultados mostraron igualmente una mejora en la producción de microorganismos intestinales muy efectiva para combatir la inflamación intestinal, que no se logró con el simple ayuno a base de agua.

## Dolores Huerta a favor de personas con enfermedades terminales

Por: Redacción  
editorial@noticiali.com

Dolores Huerta, ícono de derechos civiles, se unió a Compassion & Choices en una campaña educativa bilingüe de videos, para promover medidas que amplían las opciones de cuidados de fin de vida en Nueva York, Nueva Jersey, Nuevo México y Nevada. Los videos son difundidos a través de Facebook y Twitter.

En la campaña 'Opciones de Fin de Vida PARA TODOS' Dolores Huerta hace un llamado en videos y fotos a los latinos para que se unan a ella en apoyo a un proyecto de ley que permitiría a las personas con enfermedades terminales en Nueva York, poder tener la opción de ayuda médica para morir.

La campaña llega justo cuando los legisladores de Nueva York consideran el Medical Aid in Dying Act o Medida de Ayuda Médica Para Morir. La propuesta de ley permitiría a los adultos de Nueva York con una enfermedad terminal, que tengan un pronóstico de vida de 6 meses o menos, la opción

de solicitar una receta médica para un medicamento que puedan tomar para morir pacíficamente si su sufrimiento se vuelve intolerable.

Las encuestas muestran que el 63 por ciento de los votantes estatales apoyan la ayuda médica para morir. Durante la primavera del año pasado, 37 bioeticistas, miembros del clero, médicos, personas con enfermedades terminales, activistas de derechos de los discapacitados, familiares de quienes fallecieron y personal de Compassion & Choices testificaron en las audiencias de la Asamblea para apoyar el proyecto de ley en Albany y la ciudad de Nueva York.

"Vé a mi madre, Alicia St. John Chávez, morir de cáncer de mama" Dolores comenta en el video. "Los legisladores de Nueva York están considerando una medida que permitirá a los adultos con enfermedades terminales, poner fin a su sufrimiento. Pídale a los legisladores que aprueben las opciones de fin de vida, al visitar a [compassionandchoices.org/NewYork](http://compassionandchoices.org/NewYork)".

Dolores Huerta es un ícono de derechos civiles y laborales y



Dolores Huerta, ícono de derechos civiles.

presidenta de la Fundación Dolores Huerta. Es conocida por su famosa frase "Sí Se Puede". En el 2012, fue

honrada con la Medalla Presidencial de la Libertad, el mayor reconocimiento civil.



Bethpage   
**BEST OF THE BORO**  
PRESENTED BY  
 BETHPAGE FEDERAL CREDIT UNION  
BESTOF.QNS.COM

**2019**

**GANADOR  
 EL MEJOR ONCÓLOGO**

**YO PROMETO**

proveer con lo último en tecnología y  
 tratamientos disponibles, para que tenga  
 la mejor oportunidad de vencer su cáncer.

**Dr. Engracio Cortes** - Oncólogo

*Si usted o un ser querido ha sido diagnosticado con cáncer, llámenos hoy. Nos comprometemos a que todos los pacientes nuevos vean a uno de nuestros médicos dentro de las 48 horas.*

*Como el principal centro de tratamiento del cáncer con los médicos más experimentados, nos comprometemos a brindar la mejor atención posible contra el cáncer. Desde equipos de última tecnología hasta ensayos clínicos de vanguardia, estamos preparados para cuidar a todo Nueva York y más allá. Somos una comunidad y juntos, estamos Venciendo El Cáncer Cerca De Casa™*



**25 UBICACIONES: SUFFOLK • NASSAU • BRONX • QUEENS • MANHATTAN**

# Ajustándose al horario de verano: 10 consejos para ayudarte a dormir bien



**E**ste domingo 10 de marzo a las 2:00 a.m., hora de verano, adelantaremos nuestros relojes una hora para aprovechar mejor la luz solar. Si bien muchos lamentan “la pérdida” de una hora de sueño, adelantar una hora nuestros relojes también puede perturbar nuestros patrones de sueño y hacernos sentir cansados durante días.

“Dormir bien por las noches, es una de las cosas más importantes que podemos hacer para mantenernos saludables”, dijo Joseph T. Cooke, M.D., presidente del Departamento de Medicina de NewYork-Presbyterian Queens. “El sueño saludable puede ayudar a su cuerpo a regular mejor los niveles de azúcar en la sangre, mantener su sistema inmunológico funcionando correctamente e incluso mejorar la salud de su corazón al disminuir el estrés”.

El Dr. Cooke ofrece 10 consejos para asegurarse de que el horario de verano no afecte su horario de sueño.

## 1. Saber cuánto sueño necesita. Factores como su edad y estilo de vida determinan la cantidad de sueño que necesita.

Según la Fundación Nacional del Sueño, los niños de 6 a 13 años deben dormir entre nueve y once horas, pero se recomienda que cualquier persona mayor de 18 años duerma entre siete y nueve horas.

## 2. Ejercicio.

Solo una cantidad moderada de ejercicio, treinta minutos al día, tres veces por semana, puede ayudarlo a dormir mucho mejor. Intente evitar entrenamientos pesados dos o tres horas antes de acostarse.

## 3. Evitar estimulantes antes de acostarse.

Trate de no ingerir cafeína u otros estimulantes cerca de su hora de dormir. Los estimulantes pueden perturbar sus patrones regulares de sueño.

## 4. Cena ligera.

Una cena con alto contenido de grasa o un plato especialmente picante puede llevar a la indigestión por la noche. La indigestión a menudo contribuye al insomnio o a despertarse en medio de la noche.

## 5. Relájese antes de acostarse.

Intenta crear un ambiente más relajante y tranquilo antes de irse a dormir. Las actividades relajantes como un baño caliente, un buen libro o una taza de té sin cafeína, pueden ayudarlo a tener un mejor descanso nocturno.

## 6. Baje la luz del teléfono inteligente o tableta.

Nuestros teléfonos inteligentes y tabletas emiten lo que se llama “luz azul”. Este espectro de luz puede dar a nuestro cuerpo la señal de que es de mañana, lo que dificulta el sueño. Intente bajar la luz del teléfono inteligente o la tableta antes de prepararse para ir a la cama.

## 7. Ajuste gradual.

Intente acostar a sus hijos y a usted mismo unos 15 minutos antes de lo habitual durante unos días antes

del horario de verano. Esto le ayudará a continuar con su patrón regular de sueño.

## 8. Mantenga una rutina regular.

Trate de mantener una rutina regular de sueño durante la semana laboral e incluso durante los fines de semana. Despertarse a la misma hora el fin de semana que durante el día de la semana ayudará a reducir el cansancio, especialmente los lunes.

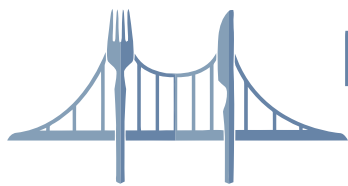
## 9. Pruebe una siesta.

Si el horario de verano realmente lo retrasa, una breve siesta del medio día (unos 20 minutos) puede mejorar su capacidad de atención, la retención de memoria y dejarlo fresco, sin afectar sus patrones de sueño habituales.

## 10. Levántese si no puede dormir.

Todos hemos tenido esas noches en las que no podemos dormirnos. Evite mirar el reloj, lo que puede crear más ansiedad. Si ha estado despierto por más de 20 minutos, levántese y haga algo relajante, como leer un libro, escribir en un diario o tomar un poco de leche tibia para ayudarlo a adormecerse.





# DINE THE BOROUGHS

PRESENTED BY **WG** WHITMORE GROUP

## MARCH 18 – 29, 2019

Get ready for a diverse dining experience at hundreds of restaurants in Brooklyn, Queens, and the Bronx

### \$28\* PRIX FIXE MENUS

List of participating restaurants available March 14<sup>th</sup>

\*Some restaurants will have different price specials. Weekends not included unless specified by individual restaurant. Drinks, taxes and gratuity not included.

SPONSORED BY:

**Flaming Grill**  
& Modern Buffet

**WG**  
WHITMORE GROUP

Where Restaurants Shop  
**RESTAURANT SPOT**

**THE WORLD'S**  
*Fare*  
Experience Culinary Through Culture

**QEDC**

**BROADWAY**  
STAGES

**Schneps**  
MEDIA  
PRINT | DIGITAL | EVENTS | BROADCASTING

To sign up your restaurant or to learn about sponsoring Dine The Boroughs call (718) 224-5863 Ext. 228 or visit [DineTheBoroughs.com](http://DineTheBoroughs.com)



VOICE  
charter school

All students will learn. All students will sing.

## Aprenderé! Cantaré!

Estamos aceptando estudiantes entrando a Kindergarten y con espacios limitados de 1 al 8 grado.

Para aplicaciones o información

Llame al Tel: (718) 361-1694

o entre a:

[www.voicecharterschool.org](http://www.voicecharterschool.org)

Requerido por la ley estatal damos prioridad a los niños que viven en el distrito 30

VOICE Charter School  
Long Island City, New York  
[www.voicecharterschool.org](http://www.voicecharterschool.org)



NOW UNTIL  
MARCH 31<sup>ST</sup>

**\$13**  
ADULT ENTRANCE

ONLINE  
EARLY BIRD SPECIAL

BUY NOW

# AUGUST 24 & 25

CRADLE OF AVIATION MUSEUM  
CHARLES LINDBERGH BLVD GARDEN CITY, NY 11530

**516.422.2718**

11AM - 8PM | ADULTS: \$15 | KIDS (2-12): \$7 | FREE PARKING

ENTRANCE INCLUDES ACCESS TO THE AVIATION MUSEUM



[SUMAQPFF.COM](http://SUMAQPFF.COM)

**SUR**perú

canal **SUR**

**GOYA**

**CIBAO-MEAT PRODUCTS**  
Tradición de Calidad

**Noticia**

# YOU-hoo!

The bank of **YOU**  
is now open in **Flushing**.

At Hanover, we're a different kind of bank. With faster loans, highly competitive rates, and people who work as hard as you do to help you reach your goals – we put you in the center of the **YOU** universe.



the bank of you®

New location! Flushing Commons

138-35 39<sup>th</sup> Avenue, Flushing | 646.828.8650

71-15 Austin Street, Forest Hills | 646.569.3600

[hanoverbank.com](http://hanoverbank.com)

©2019 Hanover Community Bank. All rights reserved.  
NMLS ID #764648



Member  
**FDIC**



# NEW YORK CANCER & BLOOD SPECIALISTS

*Conquering Cancer Together™*

a partner of  **OneOncology™**

## FERIA DE BIENESTAR

El sábado, 23 de febrero, New York Cancer & Blood Specialists organizó su primera Feria de Bienestar en el Port Jefferson Village Center, que tiene una vista panorámica del Long Island Sound. Aproximadamente, 300 residentes de Long Island se unieron para promover la salud y el bienestar. Residentes de todas las edades participaron en el evento con la esperanza de aprender nuevas formas de mejorar sus vidas a través de mejores hábitos alimenticios, educación y ejercicio.

La "comunidad" siempre ha sido el foco del New York Cancer & Blood Specialists. Asegurar la salud general y el bienestar de los pacientes es su primera prioridad. La idea de ir más allá de los pacientes de la práctica vino de Maryann Fragola, DNP en NYCBS, que cree que la buena salud es el resultado del cuidado de la mente y el cuerpo". Nuestro compromiso con los pacientes se extiende más allá del tratamiento de su enfermedad", dijo Fragola. "Hay mucho más que podemos ofrecerles para mejorar la atención que brindamos y tener estos maravillosos servicios disponibles tanto para los pacientes como para la comunidad fomenta una atención integral y completa".

NYCBS mostró sus diversos departamentos de bienestar, que incluyen trabajo social, psicología, fisioterapia, nutrición, administración de cuidados crónicos, educación en enfermería, estudio, laboratorio y recursos humanos.

Para beneficiar más a la comunidad, todas las ganancias del evento fueron donados al New York Cancer Foundation, que proporciona asistencia financiera a los que tienen cáncer. La Fundación fue formada por el Director Ejecutivo y Oncólogo de NYCBS, Dr. Jeffrey Vacirca. "Hoy recaudamos cerca de \$10,000 para las personas de nuestra comunidad que están lidiando con el estrés de tener cáncer, incluyendo las dificultades financieras que causa", explica Nancy Viteritti, Directora Ejecutiva del New York Cancer Foundation.

El evento también fue patrocinado por Mather Hospital, Zwanger-Pesiri Radiology, Pfizer, y ENT & Allergy Associates. Varios proveedores locales ampliaron sus productos, incluyendo Phountain of Port Jefferson y selecciones de menú saludables de Slurp Ramen y Toast Coffeehouse, que fueron un gran éxito. Las organizaciones sin fines de lucro incluyen Strength for Life y Mondays at Racine's. Ellos proporcionaron información y demostraciones para los participantes en el evento.

Una gran adición a las festividades del evento fue "Big Mike" Segiamo, de WALK FM, quien se involucró con la multitud y terminó la celebración con premios y regalos que incluyen boletos de Broadway para Disney's Frozen.

Para ponerse en contacto con New York Cancer & Blood Specialists, visite el sitio web [NYcancer.com](http://NYcancer.com) o llame a la línea directa para pacientes al 1-833-cancer9.

###



# ¡Viveo! NY

## Teatro Círculo invita a celebrar su cuarto de siglo con CALLBACK 2019

**C**ALLBACK, el programa creado por Teatro Círculo, muestra trabajos de teatro latino independiente que han realizado breves temporadas y cuya calidad los hacen merecedores de presentarse de nuevo.

En CALLBACK 2019 el espectador con un boleto podrá ver la doble tanda que se compone de *Inenarrable* y *Cariaquito Morao*.

En *Inenarrable*, escrita por Waddys Jaquez e interpretada por Miriam Pinedo bajo la dirección de Bethania Rivera, una actriz hace un ritual sobre las historias que todos hemos escuchado alguna vez durante las últimas décadas. Su voz se multiplica, se transforma y cobran vida en la piel de cuatro personajes que entran a escena para mostrar las diferentes caras del flagelo del SIDA.

*Cariaquito Morao*, escrita y dirigida por Pablo García Gámez e interpretada por César Augusto Cova es la historia de un actor venezolano que en Nueva York quiere seguir su carrera. Allí realiza oficios alternos mientras audiciona. El dramaturgo recurre a fragmentos de reconocidos autores venezolanos: José Ignacio Cabrujas, Román Chalbaud, Isaac Chocrón y Rodolfo Santana.

El monólogo se presentó en Caracas en 2018 y le valió al autor un homenaje por parte de la Escuela Superior de Teatro Juana Sujo, la más antigua de ese país. Además, ganó en Nueva York el Premio ACE de Dramaturgia 2019.

Por su parte, César Augusto Cova ganó el Premio ACE Mejor Actor en Unipersonal 2019 y está nominado en los premios ATI en la misma categoría. En este trabajo, César Augusto interpreta ocho personajes. Algunos son cómicos, otros dramáticos, pero todos reflejan el desarraigo.

Las funciones inician el viernes 8 de marzo hasta el domingo 17 de marzo con horarios los viernes y sábados a las 8 pm; domingos a las 3 pm. Boleto e información adicional en [TeatroCirculo.org](http://TeatroCirculo.org) / (212) 505-1808. Teatro Círculo está ubicado en 64 Este de la Calle 4 entre la Segunda Avenida y Bowery, Manhattan.

(Foto de Walter Ventosilla)

*Inenarrable*, interpretada por Miriam Pinedo es parte del programa CALLBACK 2019.

### ESTE FIN DE SEMANA

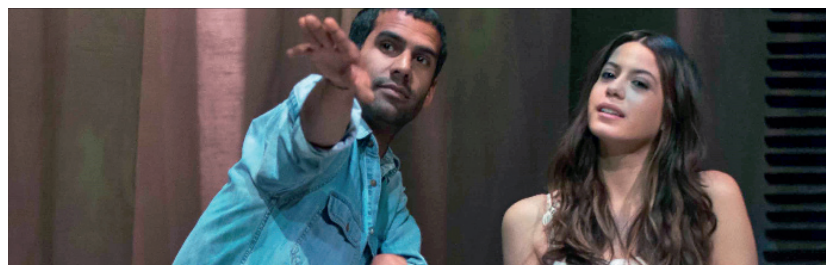


(Foto de [www.songkick.com](http://www.songkick.com))

#### Marzo 8

Oscar de León en concierto  
5pm

Únase a la espectacular presentación de Oscar de León este viernes en el Irving Plaza, localizado en Union Square en Manhattan. Oscar de León el salsero venezolano ganador del Premio Grammy por su trayectoria musical, le deleitará con su inigualable voz. Para más información sobre el concierto y la venta de boletos puede visitar [www.irvingplaza.com](http://www.irvingplaza.com); o llamar al 212-777-6800.



(Foto de [repertorio.nyc](http://repertorio.nyc))

#### Marzo 9

"La gringa" en Repertorio Español  
3pm

Este sábado no te pierdas una de las más aclamadas obras en español, "La gringa". Esta obra ha estado en cartelera por 22 años y sigue siendo una de las preferidas del público. La trama se desarrolla con los diálogos divertidos entre una muchacha de Nueva York que va de visita a Puerto Rico y los parientes que acaba de conocer. La presentación es en el teatro Repertorio Español ubicado en 138E 27th St., entre la calle Lexington y la Tercera Avenida en Manhattan. Informes al teléfono 212-225-9990 o en <https://repertorio.nyc/#/>.





**BENISE Fuego!**  
 15% de descuento con código NOTICIA    Marzo 28 • 8pm    Baile de flamenco & guitarra española



## ESTE FIN DE SEMANA



(Foto de viagogo.com)

**Marzo 9**

**Gira mundial de despedida de Elton John**  
8pm

Dentro de la gira mundial de despedida 2018-2019 de Elton John, este sábado ve a disfrutar del concierto del legendario Sir Elton John, que estará presentándose en el Barclay's Center de Brooklyn localizado en 620 Atlantic

Avenue, en el Condado de Brooklyn. Uno de sus éxitos es la canción "Candle in the Wind", dedicada a la princesa Diana De Gales, convirtiéndose en el sencillo más vendido en el Reino Unido y Estados Unidos, con 33 millones de copias vendidas. También, canciones como "Sacrifice" y "Can you feel the love tonight" son parte de su trayectoria. Para información adicional y boletos comunícate al 917-618-6100.

**Marzo 10**

**Concierto del pianista Edsel Gómez gratuito**  
3PM

El nominado al Grammy Edsel Gómez es hoy uno de los pianistas latinos más importantes del mundo. Su enfoque altamente personal para fusionar el jazz, la música latina y brasileña le da una personalidad única y una voz musical. Su disco Cubist Music fue pionero en un concepto original

basado en el arte cubista. Ha trabajado con muchas luminarias, incluyendo a Don Byron, Celia Cruz, Gary Burton, Olga Guillot, Jack DeJohnette y Caetano Veloso. Concierto gratis - El cupo es limitado. Llame al 718-585-1202 para reservar. Pregones Theater en 575 Walton Ave Bronx. Más informes en: <https://pregonesprtt.org/edsel-gomez-mim-2019/>.

-Colaboración de Raquel Romero



(Foto cortesía de Pregones Theater)

Marzo 28 • 8pm

**BENJISE Fuego!**

**Baile de flamenco & guitarra española**

**15% de descuento con código NOTICIA**



631-207-1313 | [PatchogueTheatre.org](http://PatchogueTheatre.org)  
71 East Main Street, Patchogue NY 11772

# Maluma lanzó su nuevo video en Times Square

El ídolo juvenil de la música latina a nivel mundial, Maluma, lanzó la semana pasada, su tan esperado nuevo sencillo "HP", junto con su videoclip, desde el icónico Times Square en Nueva York.

MTV estrenó el video en medio de Times Square, nada menos que en una gigantesca pantalla, a las doce del mediodía del viernes 1 de marzo. Ambos MTVU y MTV Live rotaron el video que es totalmente en español. Y Spotify no se quedó atrás, también promovió la nueva canción en su valla publicitaria (billboard), igualmente en Times Square.

El divertido y provocativo video que fue filmado en el área de Wynwood en Miami por el director Nuno Gomes y con la actuación de la súper modelo israelí Neta Alchimister; incorpora elementos de animación y es una explosión de color y energía así como una invitación a salir a bailar y disfrutar tal como lo dice la canción. . .



"Ella no está buscando novio, quiere salir a j\*\*r, quiere olvidarse de ese bobo porque el c\*\*n le fue infiel. . . Quiere salir, fumar, beber, subir un video pa' que lo vea el pa' que se dé cuenta de lo que perdió pa' que el h\*\*\*\*\*a se sienta peor".

Producido por MadMusick y Edgar Barrera, "HP" es el primero sencillo de su cuarto álbum 11:11 que se lanzará este año.

# ¡La dupla ganadora regresa! Carlos Vives y Wisin con nuevo éxito

Carlos Vives y Wisin lo vuelven hacer! Unen su talento y creatividad para darle vida a "Si me das tu amor", una declaración de sentimientos que nos sumerge en las relaciones donde solo hay un propósito: el amor.

La canción fue escrita por la estrella colombiana, con los toques melódicos y urbanos de Wisin. La producción se llevó a cabo entre Bogotá, Puerto Rico y Miami.

"Si me das tu amor" tiene ese pegajoso sonido que unió a los artistas en "Nota de amor" y luego para el remix de "Al filo de tu amor". Ahora, con este estreno, llegan recargados de patrones rítmicos que enlazan aún más el valledato con el reggaetón.

"Es el momento de que grandes compositores empecemos a escribirle al amor. Vamos contra la corriente, pero es necesario hacerlo. Además, es importante que sigamos rompiendo las barreras de los géneros musicales... la música como la vida es unión", afirmó Wisin.

El video está lleno de belleza natural y humana. La paradoja de la mirada del director nos enseña que cada imagen tiene su propia belleza, más allá de cualquier prejuicio. A veces nuestros ojos se acostumbran a juzgar pero, en realidad, todas las formas son perfectas y la armonía de lo natural y espontáneo es lo más valioso.

"Somos unos enamorados de la vida, las formas y nuestras realidades.



Cada una de las mujeres seleccionadas para acompañarnos en el video es un espectáculo, en su personalidad, sus rostros, sus formas y ritmos...porque bailan ¡impresionante! Quisimos presentar una producción incluyente pero de forma divertida a través de un gran director que nos lleva por situaciones coloquiales, nos regaña y enseña a la vez cómo "actuar". Lo mejor de todo es que cuando comienza a grabar, la magia aparece", comentó Carlos Vives sobre la grabación del video musical.

"Si me das tu amor" ya está disponible en plataformas digitales de música y el video al aire en Vevo.



## Millennium Cov. Travel & Insurance

2000 Brentwood Road, Brentwood, NY 11717

# INCOME TAX

631.231.0777

**Paquetes de turismo a todas partes del mundo**

JFK SAL.....\$326.00 PP +TAX  
 JFK LIMA.....\$581.00 PP +TAX  
 JFK GUA.....\$262.00 PP +TAX  
 JFK CANCUN....\$242.00 PP +TAX

- **PREPARAMOS TAXES TODO EL AÑO**
- **PREPARAMOS EL ITIN E IMPUESTOS DESDE EL AÑO 2000**
- **INCOME TAX PARA TRABAJADORES INDEPENDIENTES**

# FREEPORT TRAVEL INCOME TAX

Todo el Año Servicio Profesional y a su Alcance

- Devolución rápida y máxima posible
- Recoja su cheque en nuestra agencia
- Solicitamos y renovamos ITIN al IRS
- Transmisión electrónica
- Impuestos (Taxes) atrasados

**SEGUROS DE AUTO**

- Bajo Depósito
- Cómodas Cuotas Mensuales
- **CURSO DE MANEJO DEFENSIVO:** Ahorre 10% en su Seguro y Reduzca 4 Puntos en su Licencia

**MULTISERVICIOS**

- Servicio de carga
- Inmigración-TPS
- Fotos de Pasaporte
- Tarjeta de identificación
- Notario Público
- Traducciones
- Placas y registros

**ENVÍOS DE DINERO POR** 

**OBTENGA \$10 DE DSCTO. C/U EN SU INCOME TAX, CON ESTE AVISO**

Lunes a Viernes: 10AM-8PM  
 Sabado: 10AM-5PM  
 Domingo: 10AM-2PM

**BIENES RAÍCES**  
 Le ayudamos a vender o comprar su casa al mejor precio  
 Licensed Realtor 

**ESPECIALES DE PASAJES**

25A West Merrick Rd.  
 Freeport, NY 11520  
**516-379-8687**

## San Jose Funeral Home-Funeraria LLC

289 St. Nicholas Avenue,  
 Ridgewood, NY 11385  
 718-821-3766  
 (enfrente de St. Bridge R.C. Church)



**CAPILLAS RECIENTEMENTE RENOVADAS Y EXPANDIDAS**

Accesible para discapacitados  
 Entierros y cremaciones a bajo costo  
 Envío nacional e internacional  
 Nos especializamos en envíos al Caribe, Sur y Centroamérica  
*Sirviendo la comunidad por más de 129 años*



# LA NUEVA ZONA

## ESPN NEW YORK

**LUNES A VIERNES 12PM - 4PM**

**1050 AM ESPN DEPORTES**

SINTONICE DIARIAMENTE PARA LA MEJOR COBERTURA DE TUS DEPORTES FAVORITOS EN ESTE AÑO MUNDIALISTA

 @ESPNDP1050AM  @ESPNDPORTES1050AM  ESPN DEPORTES 1050AM NEW YORK  DISPONIBLE EN GOOGLE PLAY Y APPLE STORE 

# La Biblioteca de Queens celebra Mes de la Mujer “Inspirando a Mujeres en la Ciencia”

Por: redacción  
elcorreo@qns.com

A lo largo de marzo, la Biblioteca de Queens celebrará “Inspirando a las Mujeres en la Ciencia” con más de 100 eventos gratuitos en las 62 sucursales, saludando a las mujeres que alcanzaron profesiones en diversos campos de la ciencia aplicada y reconociendo sus logros.

La Biblioteca se está uniendo con Genspace, una organización sin fines de lucro con sede en Brooklyn dedicada a promover la alfabetización científica, para llevar a cabo una serie de talleres prácticos para toda la familia. Los participantes aprenderán cómo extraer el ADN de las fresas en Flushing, 41-17 Main Street, 17 de marzo a las 2 pm; Glen Oaks, 256-04 Union Turnpike, 30 de marzo a las 3 pm) y descubra las maravillas del mundo microscópico en dos sucursales (Woodhaven, 85-41 Forest Parkway, 9 de marzo a las 2 pm; Península, 92-25 Rockaway Beach Boulevard, 16 de marzo a las 2:30 pm).

El sábado, 23 de marzo a las 2 pm en la Biblioteca Central (89-11 Merrick Blvd., Jamaica), Stacy-Ann Gooden, meteoróloga del NY1, compartirá su historia personal de cómo se interesó en la ciencia de la atmósfera terrestre y proporcionará información sobre el cambio climático. También hablara algunos de los desafíos que enfrentó como mujer en un campo dominado por hombres.

Linda Maria Frank, maestra forense jubilada y autora, analizará la



tecnología actual del ADN en dos sucursales y cómo puede demostrar que estamos relacionados, a pesar que nuestro ADN es diferente, y por qué esta tecnología se ha convertido en

una de las mejores herramientas de los criminólogos. (Rosedale, 144-20 243 Street, 21 de marzo a las 6 pm; Sunnyside, 43-06 Greenpoint Ave., 30 de marzo a las 3 pm). Para los fanáticos de los

programas de televisión sobre delincuencia, también analizará en otras dos sucursales los protocolos, procedimientos y laboratorio de investigación de delitos en el mundo real y en la televisión, con referencias a casos notables que fueron resueltos por varias divisiones del moderno laboratorio forense. (Rego Park, 91-41 63 Drive, 19 de marzo a las 2 pm; Long Island City, 37-44 21 Street, 28 de marzo a las 6 pm). En otro programa, ella hablara cómo se usan las técnicas forenses modernas para resolver misterios del pasado (Briarwood, 85-12 Main Street, 16 de marzo a las 2:30 pm).

Danielle Trofe, especialista en biodiseño y biomimetismo, visitará cinco sucursales para enseñar a los padres y sus hijos mayores de 8 años cómo cultivar su propia cultivadora utilizando raíces de hongos (Ridgewood, 20-12 Madison Street, 16 de marzo a las 3 pm; Broadway, 40-20 Broadway, 19 de marzo a las 4 pm; Forest Hills, 108-19 71 Ave., 21 de marzo a las 3:30 pm; Elmhurst, 86-07 Broadway, 26 de marzo a las 4 pm; Fresh Meadows, 193-20 Horace Harding Expressway, 30 de marzo a las 3 pm).

Docenas de sucursales también invitarán a los usuarios a disfrutar de la emoción de los concursos de bingo y juegos de preguntas con datos divertidos sobre mujeres científicas de renombre y sus logros.

Para obtener más información sobre los eventos y actividades de la Biblioteca “Mujeres inspiradoras en la ciencia”, visite [queenslib.org/womeninscience2019](http://queenslib.org/womeninscience2019).

## MARZO 7 Y 10

### Servicios migratorios gratuitos

#### Horarios varios

El concejal Francisco Moya presenta servicios migratorios gratuitos todos los lunes y viernes en conjunto con CUNY Citizenship NOW! En su oficina de distrito ubicada en 106-01 Corona Ave., Corona, Queens. Es necesario llamar antes para apartar cita al (718) 651-1917.

## MARZO 9

### Clínicas gratuitas para la naturalización 9am

El grupo de defensa de los derechos civiles ‘New York Lawyers for the Public Interest’, (Abogados de Nueva York para el Interés Público),

NYLPI, están llevando a cabo clínicas de naturalización gratuita para los interesados en la Ciudadanía Americana calificados con Tarjeta Verde. Habrá abogados bilingües para entender sus derechos legales y contestar a las preguntas. Los interesados pueden llamar a la línea directa al 212-225-4400. La ubicación de la clínica será en Pierrepont House, 55 Pierrepont Street, 1er piso en Brooklyn.

## MARZO 11 –

## MAYO 20

### Cursos de Computación para adultos 7pm - 9pm

Los Cursos de Computadora para personas mayores son ofrecidos por el Dominico-American Society of Queens (40-27 97th Street Corona,

NY 11368) los lunes. Este Curso es dirigido a las personas que desean obtener conocimientos en computación. Se requiere de una pequeña donación. Espacio limitado, solo se registrará a las primeras 20 personas. Para más información llamar al (718) 457-5395.

## MARZO 12 – MAYO 21

### Cursos de Inglés para adultos 7pm - 9pm

Estos Cursos de Inglés ofrecidos por el Dominico-American Society of Queens (40-27 97th Street Corona, NY 11368) los martes, están dirigidos para principiantes. Se requiere de una pequeña donación. Espacio limitado, solo se registrará a las primeras 20 personas. Para más información llamar al (718) 457-5395.

## MARZO 14

### Novela de José Tomás Pérez 6:30pm

El escritor y embajador dominicano en Washington D.C., José Tomás Pérez, pondrá en circulación su novela La gente detrás del muro en el Comisionado Dominicano de Cultura en los Estados Unidos, entidad del Ministerio de Cultura de la República Dominicana. El evento se celebrará en la Sala de Teatro Rafael Villalona del Comisionado Dominicano de Cultura, localizada en el 541 West de la calle 145, 2do. Piso, casi esquina Broadway, en Manhattan, Nueva York. La novela La gente detrás del muro es una historia de un pueblo lleno de prejuicios y malos presagios, víctima ignorante de las acciones de políticos y oportunistas que se aprovechan de su desgracia para sacar ventajas. Sus actores son personas simples que viven encerradas en su propio mundo a expensas de lo que les dicte el destino.

## El presidente del Bronx celebró el mes de la Herencia Dominicana



(Foto cortesía de la oficina del presidente del condado de El Bronx)

El jueves 28 de febrero, el presidente del condado de El Bronx, Rubén Díaz Jr., celebró su evento anual del Mes de la Herencia

Dominicana, en honor a las personas que han contribuido al crecimiento y la promoción de la comunidad y la cultura dominicana y estadounidense.

El evento se llevó a cabo en el Beverly Hills Manor, localizado en la avenida Jerome. Los homenajeados de este año incluyen el Hon. Rolando Acosta, de

la Corte Suprema de Apelaciones; la Secretaria del Senado del Estado de Nueva York Alejandra Paulino, Esq.; y la Dra. Amarilis Jacobo.

## Joan Manuel Serrat cautivó Nueva York



(Foto cortesía de Star World Productions)

El legendario cantautor español Joan Manuel Serrat, se presentó con su tour “Mediterráneo Da Capo” el 28 de Febrero en el Beacon Theatre de Nueva York. El artista revivió sus éxitos y regresó a los orígenes de su música con canciones que conformaron su más reconocido álbum, Mediterráneo, celebrando así 48 años

desde su publicación. De esta manera, Serrat inició su concierto con la canción homónima del álbum, seguida de las canciones que conformaron el disco producido por Gian Piero Reverberi y Juan Carlos Calderón: “Que va a ser de ti”, “Vagabundear”, “Barquito de papel”, “Pueblo blanco”, “Tío Alberto”, “La mujer que quiero”,

## Inicia campaña que promueve negocios de mujeres



(Foto vía Instagram/women.nyc)

Con motivo del Mes de la Historia de la Mujer, women.nyc, la teniente de alcalde Alicia Glen y American Express lanzaron una campaña con el objetivo de elevar y promover negocios propiedad de mujeres en la ciudad de Nueva York. La campaña “Shop Women Owned NYC” aparecerá en los refugios de autobuses, kioscos LinkNYC, digitalmente y en las tiendas de negocios participantes, que incluye

restaurantes, tiendas minoristas y más. Women.nyc busca empoderar y conectar a las mujeres con recursos y herramientas, incluido asesoramiento legal gratuito, asistencia financiera y oportunidades para conocer mentores y establecer contactos. Para encontrar y apoyar negocios propiedad de mujeres en la ciudad de Nueva York, o para agregar tu negocio al mapa o descargar el logotipo, visita women.nyc.

Eat. Drink. Unite.

20  19  
the **WORLD'S**

**Fare**

QUEENS NY

*Experience Diversity  
Through Cuisine™*

**CITI FIELD  
MAY 18 & 19, 2019**

**100+ FOOD VENDORS  
40+ BEERS**

**LIMITED TICKETS AVAILABLE  
GET YOUR TICKETS TODAY!**



**@THEWORLDSFARE**

**TICKETS @ WWW.THEWORLDSFARE.NYC**



**¡SE RENTAN APARTAMENTOS COMO NUEVOS!**

**PROPIEDADES BENART**  **¡SIN TARIFAS DE BIENES Y RAÍCES!** 

**HABLAMOS ESPAÑOL**

**HEMPSTEAD**

**190 Washington Street**  
Departamento de 1 dormitorio totalmente renovado, incluye calefacción, agua caliente y estacionamiento  
**\$1,900**

**116B Clinton Street**  
Departamento de 1 dormitorio totalmente renovado, incluye calefacción y agua caliente  
**\$1,950**

**24A Jackson Court**  
Departamento de 2 dormitorios grandes totalmente renovado, incluye calefacción y agua caliente  
**\$2,200**

**40B Jackson Court**  
Departamento de 3 dormitorios grandes totalmente renovado, incluye calefacción y agua caliente  
**\$2,450**

Llame: **Elmer Saballos al 516.330.7907**  
**OFICINA PRINCIPAL**  
P.O. BOX 369 New Hyde Park, NY 11040-9998  
**718.343.8100**

**¡No deje pasar esta Gran Oportunidad!**

**Glen Cove**  
**21-31 Brewster Street**  
Salida 39N de la LIE

**Estudios de alcoba y 1 Dormitorio Grande con balcon \$1,600**  
**2 Dormitorios \$2,175**

**Estudios de alcoba \$1,400-\$1,500**

- Estacionamiento GRATIS
- Comodidades incluidas
  - Aire acondicionado
  - Alfombra
  - Maquina de lavaplatos
  - Cable
  - Lavandería
  - Elevador
- Oficina de administración en edificio, abierto 24/7
- Llame 24/7

**A.T.M. Real Estate** **¡LLAMENOS AHORA MISMO!**  
"Siempre al Servicio de la Comunidad Hispana" **516.759.9210**  
**HABLAMOS ESPAÑOL**

**SE RENTAN APARTAMENTOS MODERNOS**

**¡Disponibles ya! ¡Sin tarifa de Real Estate! ¡Llámenos hoy mismo! HABLAMOS ESPAÑOL 516.486.1010**

FREEPORT		HEMPSTEAD	
<b>76 S. Bergen Pl.</b> Estudio.....\$1,550 1 Dormitorio.....\$1,725 *Elevador *Gas Incluido *Estacionamiento disponible (516) 204-3249 (516) 265-8246	<b>35 N. Long Beach Ave.</b> Estudio.....\$1,500-\$1,625 1 Dormitorio.....\$1,790 *Elevador *Gas Incluido *Estacionamiento disponible (516) 362-8037	<b>55 Nassau Pl</b> 1 Dormitorio.....\$1,525 (646) 837-2034	<b>555 Front St.</b> Estudio.....\$1525 *Elevador *Estacionamiento disponible (646) 837-2034
<b>56 Broadway</b> Estudio.....\$1,450 2 Dormitorios.....\$2,250 (516) 323-9913	<b>45 Broadway</b> Estudio.....\$1,500-\$1,525 *Elevador *Gas incluido *Estacionamiento disponible (347) 359-1285	<b>271 Washington St.</b> 1 Dormitorio.....\$1,525 (516) 808-6085	<b>360 Washington St.</b> 1 Dormitorio.....\$1,775 *Estacionamiento disponible (516) 717-9341
<b>48 S. Long Beach Ave.</b> 1 Dormitorio.....\$1,750 (516) 223-6769	<b>30 N. Long Beach Ave.</b> Estudio.....\$1,525 *Elevador *Estacionamiento disponible (347) 818-7927	<b>85 Van Cott Ave.</b> 1 Dormitorio.....\$1,675 (516) 993-5857	<b>77 Terrace Ave.</b> 1 Dormitorio.....\$1,450-1,525 *Estacionamiento disponible (516) 864-9116
<b>56 N. Long Beach Ave.</b> 1 Dormitorio.....\$1,695 *Elevador *Gas incluido *Estacionamiento disponible (516) 807-2818	<b>BALDWIN</b>	<b>WOODMERE</b>	<b>95 Jerusalem Ave.</b> 1 Dormitorio.....\$1,750 *Estacionamiento disponible (516) 305-1792
	<b>700 Merrick Rd.</b> Estudio.....\$1,495 1 Dormitorio.....\$1,725 (516) 379-1756	<b>1100 Ward Pl.</b> 1 Dormitorio.....\$1,625 (516) 244-7959	

Estos apartamentos son administrados, rentados y propiedad de:

**A.T.M. REAL ESTATE** **516.486.1010**  
"Siempre al Servicio de la Comunidad Hispana" Acceptamos programas de asistencia de vivienda  
ATMApartmentRentals.com

## EMPLEO

**DRIVER - ROUTE POSITIONS**  
Run Your Own Route  
**CALLAHEADCORP**  
NO CDL req'd 4 day work week.  
(enjoy 3 days off.) Year Round  
No lay offs. 100% Med. Dental  
401k Uniforms, 2 Wks Paid Vac.  
Raise Every 6 Months. Will Train  
4 A.M. - 2:30 pm. SWING Driver  
\$1000/wk includes \$100.  
Weekly Bonus Program.  
ROUTE Driver \$900/wk includes \$100.00  
weekly bonus program Plus O.T.  
Apply: **Mon-Fri 9 A.M. - 7PM**  
Apply in Person, (NO CALLS), at  
CALLAHEAD CORP.  
304 Cross Bay Blvd., Queens N.Y. 11693

**HANDYMAN (M/F)**  
Must have clean drivers license  
Must be able to do light plumbing  
and carpentry, 4 day work week  
\$700.00 per week -100% medical & dental  
401k, Uniforms, Paid Vacations, Sick days &  
Holidays. Apply in person:  
Mon-Fri between 9 A.M. - 7PM at Call-Ahead Corp  
304 Cross Bay Blvd., Queens, N.Y. 11693

**OFFICE HELP**  
For Phone Orders, Will Train!  
\$800 Per Week Medical, Dental  
100% 401k, 2 Weeks Vacation,  
Holiday Pay, Apply in Person at:  
**CALLAHEAD CORP**  
304 Cross Bay Blvd.  
Queens, N.Y. 11693

**Tiempo Completo en  
Tienda de Mármol**  
Tienda de fabricación de  
Mármol necesita  
fabricadores, pulidores e  
instaladores con experiencia.  
Trabajo de tiempo completo.  
Llamar al 631-537-8800

**MART**  
H Mart Union, ubicada en Flushing, ahora  
está contratando a un trabajador apasionado  
para el departamento de carnes y mariscos.  
Únase a nosotros si está interesado en  
trabajar para el supermercado asiático más  
grande de los Estados Unidos.  
Posición:  
**Departamento de Carnes y Mariscos**  
Calificaciones:  
• Elegible para trabajar en los Estados Unidos  
• Se prefiere con experiencia  
Dirección: 29-02 Union St, Flushing, NY 11354  
Teléfono: 718-445-5656  
*Por favor llame o visite nuestra tienda para aplicar.*

**Custodio de Media  
Jornada**  
15-20 horas por  
semana. **Viernes y  
domingos por la  
mañana. Horas  
durante la semana  
variarán. Envíe su  
currículum vía correo  
electrónico a  
office@northshoresyn  
agogue.org or llame  
al 516-921-2282.**

**TRABAJO INMEDIATO**  
Se necesita Cocinero Peruano con expe-  
riencia en comida peruana, solamente  
personas realmente interesadas llamar  
al 516-510-8794.

## BIENES Y RAÍCES

**BRENTWOOD -  
RAISED RANCH**  
1 dormitorio, 1 baño, sala, cocina y sótano.  
\$250,000 516-617-5675

**ROOSEVELT - ESTILO  
COLONIAL**  
2 dormitorios, 2 baños, sala, comedor,  
cocina y sótano. \$249,900 631-588-9090

**EAST PATCHOGUE -  
ESTILO COLONIAL**  
4 dormitorios, 2.5 baños, 2 salas, cocina,  
comedor y sótano. \$649,000 516-617-5675

**CENTRAL ISLIP - HI RANCH**  
3 dormitorios, 1 baño, sala, comedor, co-  
cina y sótano. \$189,000 631-588-9090

## APARTAMENTOS

**BALDWIN - 700 MERRICK RD.**  
1 Estudio \$1,495 (516) 379-1756

**ST. JAMES: Secluded,  
Ground Flr. Apt.**  
Flag Acre, parking, 1 Car,  
1 BR, LR, KIT, BTH,  
D/w, w/d, a/c, conv.  
oven. Pvt. Ent.  
Yard. No pets/smoking,  
**\$1,550-Available  
Immediately.**  
Single Preferred.  
Call 631-862-8889

**FREEPORT - 155 PINE ST.**  
1 Estudio \$1,450, Estacionamiento dispo-  
nible. (516) 315-0414

**FREEPORT - 56 BROADWAY**  
1 Dormitorio \$1,575 2 Dormitorios \$2,250  
(516) 323-9913

**UNIONDALE - 655 NASSAU RD.**  
2 Dormitorios \$2,150 (516) 410-0424

**HEMPSTEAD - 193 WASHINGTON ST.**  
1 Dormitorio \$1,695 Estacionamiento  
disponible. (404) 863-9383

**MARIO'S**  
PAINTING & PLASTERING  
INTERIOR & EXTERIOR  
SHEETROCK, TILEWORK,  
WALLPAPER (INST. & REMOVAL)  
TAPING, HOME IMPROVEMENT  
BEST PRICES - 25 YEARS EXP.  
FREE ESTIMATES - NEAT JOB  
347-423-6252 Lic. # 1467349

**Manhattan Roofing**  
NEW ROOFING  
HIC Lic. #2034648  
**FLAT, SHINGLE, SLATE**

- ROOFING REPAIRS
- WATERPROOFING
- SEAMLESS GUTTERS
- GUTTER GUARDS
- SILVER SEAL
- ALUMINUM ROOF COATING

Angie's list **Queens Office** \*yelp  
67-43 Myrtle Ave. #119  
Glendale, NY 11385  
**www.manhattanroofs.com**  
**718-489-4044 800-590-1309**

**MEJORAS PARA EL HOGAR**  
**Take Your Next Project to NEW HEIGHTS!**  
Call New Heights Construction NOW For a Free Estimate

**718-767-0044**  
N.Y.C. Lic# 1191201

Siding, Windows, Roofing,  
Kitchens, Baths, Basements,  
Concrete, Fences, Decks,  
Doors, Awnings, Brick  
Pointing, Stucco, Gutters

**www.newheightsconstructionllc.com**

**FALL SPECIALS ON WINDOWS**

**Alex Stewart**  
Roofing and Waterproofing  
Over 30 years experience

**Roof Repairs  
Gutters**  
(installed and repaired)

**Interior and exterior paint.**  
Reasonably priced • Licensed and insured

Call for Free Estimate.  
Save big call today

**718-908-1037**  
or **347-964-3402**

**www.AlexStewartRoofing.com**  
License number 1406876

**CASH POR SU AUTO  
REMOLQUE GRATIS  
BUSCANDO  
MODELOS RECIENTES**  
Deducciones Reconocidas  
por el IRS  
**\$\$\$ En Efectivo**  
Llame 718 835-2664

**PHOENIX RISING  
ACCOUNTING SERVICES**  
Available 7 days a week

Rates are affordable,  
reasonable and negotiable

Tax Preparation and  
Resolution

Bookkeeping and Financial  
Planning and more

Phoenixrisingacctserv@gmail.com  
**(347) 651-3920**

Llame: **917-553-8287**

**DEVOLUCIÓN RÁPIDA**

**AD Inc.** Darryl Vaughns

**DEVOLUCIÓN RÁPIDA DE IMPUESTOS**

TRANSFERENCIA ELECTRÓNICA DE FONDOS

Texto: 917-553-8287 Email: adiversity@aol.com

\*\*\*\*\* COTIZACIÓN DE IMPUESTOS GRATIS • 24/7 \*\*\*\*\*

**DISTRIBUTION  
ROUTE INSPECTOR**

New York City/Long Island newspaper  
group looking for a part time route  
inspector to help supervise newspaper  
distribution. Candidates must have a valid  
driver's license, access to a vehicle, work  
flexible hours and basic computer skills.

**Hourly pay and car allowance**  
**Part time - 15-20 hours per week**  
**Report to Bayside office.**

Call **718-224-5863 ext. 228**

SU ANUNCIO AQUÍ  
**516-223-5678**  
**718-224-5863**

**W. HEMPSTEAD  
Mixed Use Building**  
Turn Key, Fully Rented.  
Commercial/Retail &  
2-1 Bedroom Apts,  
Garage & 2 Parking  
Spaces.  
Near Train & Municipal  
Parking.  
\$598,888.00  
Sparrow Realtors  
516-220-6417





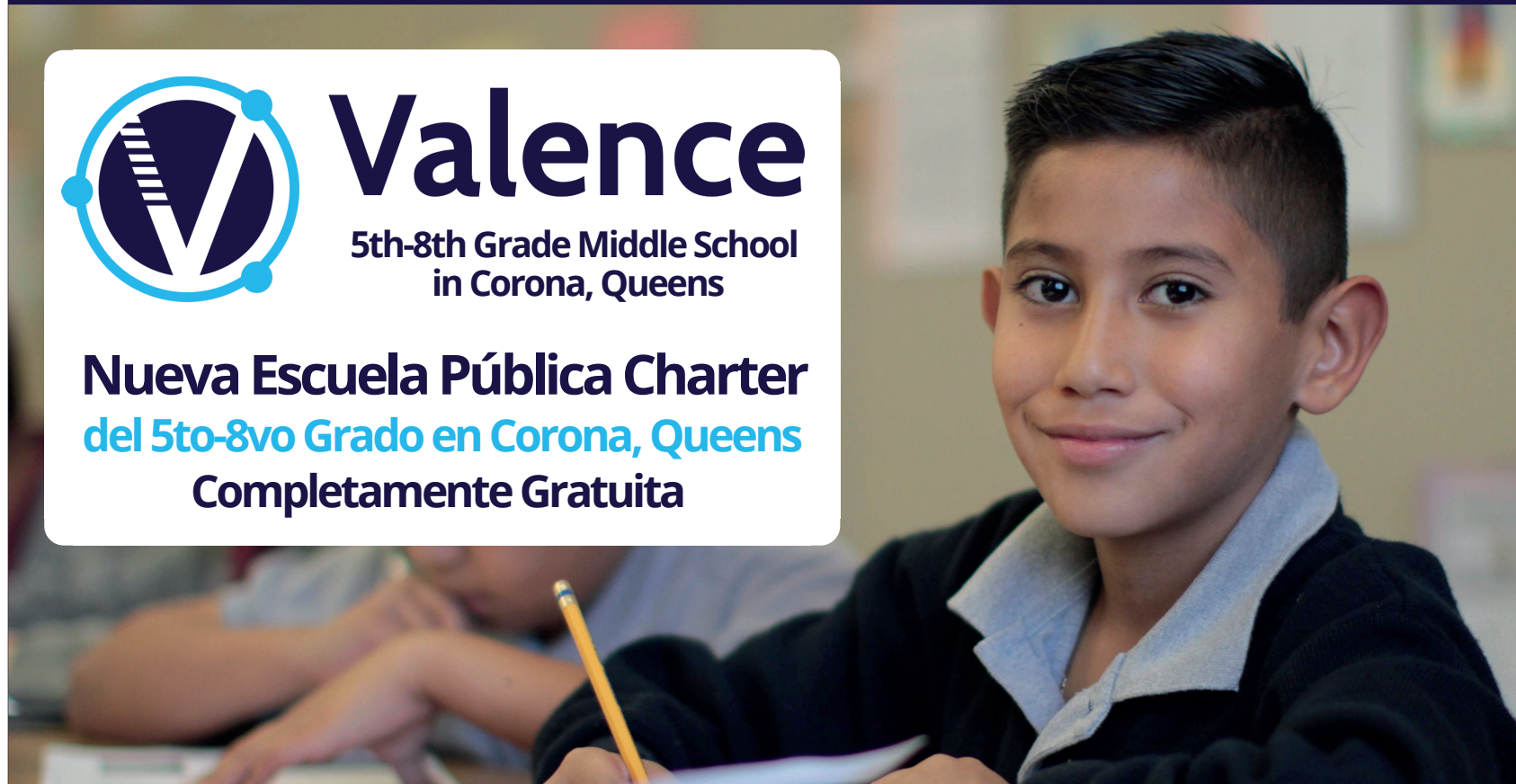
# CAMBIA EL FUTURO DE TUS HIJOS A TRAVÉS DE LA EDUCACIÓN



## Valence

5th-8th Grade Middle School  
in Corona, Queens

**Nueva Escuela Pública Charter  
del 5to-8vo Grado en Corona, Queens  
Completamente Gratuita**



## Estamos Aceptando Nuevos Alumnos para el 5to Grado

Año escolar 2019 - 2020: Cierre de matrícula: **Abril 1** | Sorteo de selección: **Abril 5** | Primer día de clases: **Agosto 28**

**¡Matricule a su hijo/a hoy!**

**(646) 854-8414**

[www.valencecollegeprep.org/enroll](http://www.valencecollegeprep.org/enroll)

### ¿Por qué escoger a Valence College Prep Middle School?

- ✓ Escuela pequeña y segura
- ✓ Horario extendido
- ✓ Seguimiento y ayuda personalizada
- ✓ Maestros de primer nivel
- ✓ Excelente preparación académica para un futuro en la universidad
- ✓ Desarrollo de buenos hábitos y valores
- ✓ Clases de arte y programación de computadoras para todos

*Apoyamos a estudiantes con IEP y a alumnos que están aprendiendo inglés*

Contáctenos: (646) 854-8414 | [valencecollegeprep.org](http://valencecollegeprep.org) | [facebook.com/ValenceCollegePrep](https://facebook.com/ValenceCollegePrep)

# ELMONT

## *Funeral Home*

*Servicio disponible en todas las comunidades*

*Servicio personal a cualquier  
hora todos los días*

*Equipo dedicado y profesional  
Excelentes instalaciones*

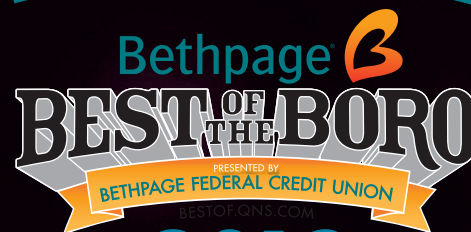
*Difusión por internet ya disponible*

**\$4,995.00**

*Solo los gastos de la Funeraria*



WE'VE BEEN  
**NOMINATED**



**2019**

**BEST FUNERAL HOME**

Pre-arreglo y Pre-financiamiento • Asesoría en arreglos Pre-arreglo aprobado de SSI-Medicaid

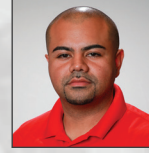
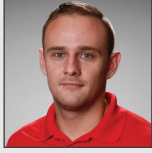
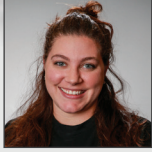
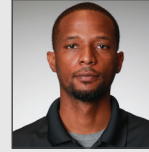
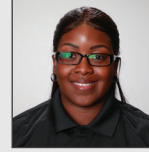
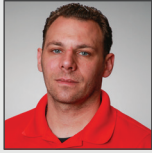
**1529 HEMPSTEAD TURNPIKE • ELMONT**

**516-437-2100**

**WWW.ELMONTFUNERALHOME.COM**



**¡Hablamos su Idioma!**  
**¡Somos el Dealer de Auto que**  
**más se interesa por usted!**



**TOYOTA**

**Hillside  
Toyota**



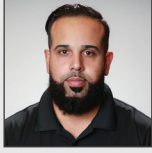
**HILLSIDE TOYOTA**

139-65 Queens Boulevard • Jamaica, NY 11435

**(718) 571-8211**

**www.hillsidetoyota.nyc**

**Proud member of the Titan Motor Group**



# NY City y NY Red Bulls arrancan positivos la MLS 2019

Por: Walter Garcés  
walter@noticiali.com

Los dos equipos que defienden el fútbol profesional de nuestra área, el New York City FC y el New York Red Bulls, cumplieron debuts auspiciosos en la temporada 2019 de la Major League Soccer, al conseguir sendos empates en sus respectivos partidos jugados en calidad de visitante.

En la primera fecha del torneo, el City igualó 2-2 en un animado cotejo en la cancha del Orlando City de Florida, mientras que los Red Bulls se trajeron un valioso 1-1 tras vibrante compromiso en el feudo del Columbus Crew de Ohio.

Los "Citizens" sorprendieron a los "Leones" con anotaciones de Ebenezer Ofori y del capitán Alex Ring para irse con doble ventaja al descanso. El mediocampista ghanés Ofori abrió la pizarra a los 13 minutos con violento zapatazo desde fuera del área que se coló por abajo, en el palo derecho del golero local.

Posteriormente, tras letal contra ataque a los 45', el volante finlandés Ring aumentó cifras para Nueva York aprovechando un pase en profundidad al área del Orlando y tocando el balón con la zurda ante la salida del guardameta para superarlo con tiro cruzado.

En la segunda etapa el Orlando City consiguió descontar con un tiro libre de Chris Mueller (59') que cruzó sin resistencia todo el área neoyorquina hasta insertarse en las redes. Después, el anfitrión encontró la igualada con el



(Foto: @NYCFC)

Jugadores del New York City celebran un gol en el empate 2-2 en casa del Orlando City.

atacante canadiense Tesho Akindele (75') quien dentro del área chica conectó un preciso centro desde la izquierda para sellar el 2-2.

## Cuerno Decisivo

En otro partido de la jornada inicial emelesera, los New York Red Bulls empataron 1-1 en su visita al Columbus Crew, un adversario que pugnó por el triunfo pero se estrelló en la seguridad del boricua Luis Robles, excelente arquero de los "Toros".

Fueron los neoyorquinos los que inauguraron el marcador con cabezazo del ariete rumano Andreas Ivan a los 6 minutos, quien tras un servicio de Florian Valot desde la derecha, logró batir al joven cancerbero Zack Steffen, integrante de la selección de Estados Unidos.

Después, la "Pandilla Amarilla" del Crew alcanzó la paridad en una jugada confusa sobre los 41'. Un tiro de esquina lanzado por el mediocampista argentino Federico Higuain pudo ser

desviado con la testa por su compatriota Gaston Sauro para anidarse en las piolas taurinas.

Cabe indicar que los Red Bulls, dirigidos por el coach de herencia puertorriqueña Chris Armas, descansaron a muchos de sus titulares habituales debido a su juego de cuartos de final de la Liga de Campeones de Concacaf, el martes ante el Santos Laguna mexicano.

## Resultados 1ra. Fecha

Philadelphia Union 1 - Toronto FC 3; Orlando City 2 - New York City FC 2; Columbus Crew 1 - New York Red Bulls 1; FC Dallas 1 - New England Revolution 1; Colorado Rapids 3 - Portland Timbers 3; Houston Dynamo 1 - Real Salt Lake 1; Vancouver Whitecaps 2 - Minnesota United 3; Los Angeles Galaxy 2 - Chicago Fire 1; San Jose Earthquakes 1 - Montreal Impact 2; Seattle Sounders 4 - FC Cincinnati 1; D.C. United 2 - Atlanta United 2; LAFC 2 - Sporting Kansas City 1.

## Programación 2da. Jornada

Sábado, 9 de Marzo: 1 PM - Chicago vs. Orlando; 2 PM - New England vs. Columbus; 3:30 PM - Dallas vs. Galaxy; 5 PM - Houston vs. Montreal; 6 PM - Salt Lake vs. Vancouver; 8 PM - San Jose vs. Minnesota; 10 PM - Seattle vs. Colorado. Domingo, 10 de Marzo:

3 PM - New York City FC vs. D.C. United (Yankee Stadium, El Bronx); 3 PM - Kansas City vs. Philadelphia; 5 PM - Atlanta vs. Cincinnati; 7:30 PM - LAFC vs. Portland.

# Doblete de Bradley amarga debut de Marco Fabián

Por: Redacción  
editorial@noticiali.com

El internacional estadounidense Michael Bradley con doblete surgió como la gran figura del Toronto FC, que venció a domicilio por 1-3 al Philadelphia Union en el partido inaugural de la vigésima cuarta temporada de la Major League Soccer (MLS).

Bradley se encargó de abrir el marcador en el tiempo de descuento de la primera parte (45+3) para ser el autor del primer gol de la nueva temporada y poner al Toronto con la ventaja.

A pesar de haber tenido el dominio del balón y las mejores oportunidades de gol el Union, equipo en el que hizo su debut el internacional mexicano Marco Fabián, al final fue el juego de contraataque del club canadiense el

que hizo la diferencia en el marcador.

La misma tónica se mantuvo en la segunda parte para que de nuevo fuese Bradley a los 62 minutos el que pusiese el 0-2 parcial, al aprovechar un balón que le quedó perfecto en el centro del área y fusilar al arquero jamaicano Andre Blake.

Aunque reaccionó y al minuto 73, el mexicano Fabián, de penal, puso el 1-2 en lo que fue su estreno como goleador en la MLS 2019, el Union siguió sin poder descifrar la buena defensa del Toronto y la gran labor del arquero Alex Bono sin que logre el empate.

Pero el que sí convirtió el tercero fue Toronto, de nuevo, en el tiempo de descuento (m.94), por intermedio del hispano Nick DeLeón, que recibió un balón que le entregó fuera del área Jonathan Orozco y de disparo potente batió por bajo al meta rival.



(Foto: EFE)

Michael Bradley, estrella del Toronto FC de Canadá.

# Un Día de Fútbol en el corazón de la Gran Manzana



(Foto: Noticia)

New York City FC y Rockefeller Center se unen para el evento 24 Horas de Fútbol.

Por: Gonzalo Casas  
elcorreo@qns.com

Por segundo año consecutivo los neoyorkinos tendrán la posibilidad de participar en el partido de fútbol más largo en el corazón de Manhattan. El New York City Fútbol Club y el Rockefeller Center serán los encargados de organizar el juego que empezará el viernes 8 de marzo, a las 4 pm, y que finalizará el sábado 9 de marzo, a las 4 pm. Serán 24 horas de fútbol patrocinadas por Degree Deodorant.

El evento en su primera edición contó con la participación de 714 jugadores y más de medio millón de asistentes, el juego terminó con un marcador de 415-382 goles. Para este año los organizadores han decidido que los equipos participantes sean liderados por dos de sus jugadores del NYCFC de la MLS. El "Team Ring", encabezado por el capitán del equipo Alex Ring enfrentará al "Team Maxi", encabezado por el jugador argentino y MVP del equipo 2018, Maxi Morales.

La plaza de Rockefeller Center será el escenario donde se llevará a cabo

el juego, los equipos serán integrados por 5 jugadores cada uno con una rotación cada 30 minutos. Durante las 24 horas de fútbol los asistentes contarán con la participación de DJs, presentadores y un reportero que entretendrá al público con premios y otras sorpresas en el lugar. La hora de los niños será de 11 am al mediodía del sábado y los personajes de Sesame Street se unirán a la diversión.

"Por segundo año consecutivo, NYCFC estará en el corazón de los cinco condados para unir a la Ciudad y reunir a los neoyorquinos en torno al fútbol. Tenemos el privilegio de representar a la Ciudad que nunca duerme, por lo que estamos aprovechando la energía de la Ciudad de Nueva York al organizar nuestro juego anual de 24 horas e invitar a todos a jugar o unirse a nosotros para celebrar el inicio de la temporada 2019", dijo Brad Sims, CEO de NYCFC.

"Estoy especialmente orgulloso de que uno de los dos equipos usará mi nombre este año. Espero ayudar a entrenar a mi equipo para obtener la victoria y espero que anotemos más de los 415 goles marcados por el equipo ganador el año pasado en el Rockefeller

Center", comentó el mediocampista argentino del NYCFC, Maxi Morales.

## Inscripciones Abiertas

La inscripción para jugar se encuentra abierta en <http://www.24hrgame.nyc>. El registro en persona durante el juego también está disponible, los jugadores deben ser mayores de 18 años para participar, pero todos están invitados a asistir al evento. La hora de los niños es el sábado por la mañana y se

dividirán en tres grupos: 5-7 años de edad, 8-12 y 13-17.

Los fanáticos que se inscriban con anticipación y sean seleccionados para participar recibirán una oferta exclusiva de entradas: compre uno y obtenga otro, para el primer partido como local del NYCFC frente al D.C. United que se disputará el domingo 10 de marzo, a las 3 pm, en el Yankee Stadium de El Bronx, correspondiente a la segunda jornada de la MLS.

## Jugadores Hispanos en el NYCFC

Estos son los jugadores hispanos que hacen parte de la plantilla del New York City Fútbol Club y que competirán por el título de la MLS para la temporada 2019.

- Daniel Bedoya (Mediocentro) 25 años.

### Costa Rica:

- Ronald Matarrita (Lateral izquierdo) 24 años.

### Perú:

- Alexander Callens (Defensa) 26 años.

### Paraguay:

- Jesús Medina (Extremo) 21 años.

### Argentina:

- Maxi Morales (Mediocentro) 31 años.

- Valentín Castellanos (Mediocentro) 20 años.

### Colombia:

# Harden y Rockets asaltan a Celtics

Por: Redacción  
editorial@noticiali.com

La inspiración encestadora del escolta James Harden volvió a ser protagonista en la jornada de la NBA que dejó el triunfo importante de los Rockets de Houston ante los Celtics de Boston.

Mientras que los Raptors de Toronto perdieron el duelo ante los Pistons de Detroit, el equipo que dirige su exentrenador Dwane Casey, y los Thunder de Oklahoma City volvieron al camino del triunfo después de haber sufrido cuatro derrotas seguidas.

Harden mantuvo su inspiración y con 42 puntos, incluidos 6 triples de 18 intentos, lideró el ataque y el triunfo de los Rockets que se impusieron a domicilio por 104-115 a los decaídos Celtics de Boston.

El líder encestador de la liga, llegó a los 24 partidos con al menos 42 puntos en lo que va de temporada, también aportó siete rebotes defensivos, dio cuatro asistencias, recuperó dos



(Foto: EFE)

**James Harden aportó 7 rebotes defensivos, dio 4 asistencias y recuperó 2 balones.**

balones y perdió otros dos antes de ser eliminado en la recta final del partido por seis personales.

Si Harden, líder encestador de la liga, se reivindicó como tal, el escolta Eric Gordon que volvió al equipo como

titular, también se hizo sentir con su mejor toque de muñeca al conseguir 32 puntos, incluidos ocho triples de 12 intentos, y acabó como segundo máximo anotador de los Rockets (38-25), que ganaron el quinto partido consecutivo.

De nuevo, el base Chris Paul hizo valer su condición de líder en la dirección del juego y lo demostró al aportar un doble-doble de 15 puntos, 12 asistencias, seis rebotes y tres recuperaciones de balón, siendo el tercer jugador de los Rockets que acabó el encuentro con números de dos dígitos.

El base Kyrie Irving con 24 puntos, nueve rebotes defensivos y seis asistencias volvió a ser el líder del ataque de los Celtics, que tuvieron a tres jugadores más con números de dos dígitos.

Entre ellos, el pívot dominicano Al Horford, quien le ganó el duelo individual al suizo Clint Capela, tras concluir el encuentro con 19 puntos, seis rebotes y dos asistencias.

En otro cotejo de la NBA, el escolta novato Landry Shamet volvió a mostrar todo el gran potencial que posee al aportar 21 puntos, tras anotar siete triples, y liderar el ataque ganador de Los Angeles Clippers que se impusieron con facilidad por 128-107 a los desahuciados New York Knicks, que llegaron a las 50 derrotas en lo que va de temporada.

# Yankees aspiran romper récord de cuadrangulares en 2019

Por: Redacción  
editorial@noticiali.com

Los New York Yankees reclamaron su lugar como la novena con más cuadrangulares de la historia la temporada pasada, lanzando 267 bolas al otro lado de la barda y rompiendo la marca de Grandes Ligas que había permanecido intacta durante más de dos décadas.

Esta vez, el jardinero Aaron Judge dice que con esa marca, la actividad de jonrones de los Yankees apenas empieza.

“Cuando se tiene a un equipo en buenas condiciones podemos pensar que vamos a superar la marca que establecimos el año pasado”, dijo Judge tras conectar dos en el triunfo de su equipo en la Liga de la Toronja con pizarra de 7-1 sobre los Tigres de Detroit el domingo, cuando los Yankees aportaron siete en total en dos campos de juego.

“Tenemos un buen equipo y a muchos jugadores que pueden hacer contacto sólido. Somos un equipo que está preparado y listo para conseguirlo”, destacó.

Además de los dos cuadrangulares de Judge, Brett Gardner conectó dos más y el receptor dominicano Gary Sánchez hizo sonar el bate una vez y el invitado



(Foto: EFE)

**En acción el jardinero Aaron Judge, de los New York Yankees.**

al campo de primavera, Isiah Gilliam, conectó uno más.

A unas 20 millas de Tampa Bay, Luke Voit también consiguió su segundo jonrón en la derrota de los Yankees por 2-5 contra los Azulejos de Toronto.

Gardner explicó que confía en que los Yankees no tendrán problemas para superar la marca de jonrones del año pasado, cuando superaron la anterior establecida por los Marineros de 1997, que es de 264 cuadrangulares.

“Vamos a ser más poderosos este año con el bate”, señaló Gardner, quien agregó que “pienso que somos capaces de ser mejores que el año pasado en general y en el juego ofensivo”.

NEW YORK YANKEES



GROUP SALES

# 2019 NEW YORK YANKEES PARADE GAMES

presented by **MODELL'S**  
SPORTING GOODS

Enjoy a game at Yankee Stadium with your youth sports team and participate in a pregame parade on the warning track!



**Sat. April 13 vs. White Sox 1:05pm**

**Sat. May 18 vs. Rays 1:05pm**

**Sun. July 21 vs. Rockies 1:05pm**

**Sun. August 18 vs. Indians • 1:05pm**

**Sun. September 1 vs. Athletics • 1:05pm**



The Yankees are pleased to offer specially-priced tickets to youth sports players, coaches, friends and family.

All youth parade participants will receive a Fan Appreciation Ticket Voucher valid for two (2) tickets to select New York Yankees 2019 regular season home games.

## PREGAME PARADE

Join fellow youth sports players for a special opportunity to parade on the warning track before the game.

- Please note that the parade is for players and coaches only. All other parents, siblings, friends and family are encouraged to watch the celebration from their seats.
- Players must wear team-issued uniforms or jerseys in order to participate in the parade.
- Coaches must wear uniform jerseys and/or hats in order to participate in the parade.
- Youth participants must be between the ages of 6 and 14 years old.

## SPECIAL TICKET OFFER: SAVE UP TO 40 PERCENT OFF

Tickets must be purchased in advance from the Yankees Group Sales & Service Department.

Due to limited availability, requests will be fulfilled on a first-come, first-served basis. You will be contacted with more information after your registration to participate in the parade has been confirmed.

## FUNDRAISING OPPORTUNITIES

Fundraising opportunities are also available. Please contact the Yankees Group Sales & Service Department for more information.



To purchase tickets, contact the Yankees Group Sales & Service Department via email at [groups@yankees.com](mailto:groups@yankees.com), call (212) YANKEES or visit [yankees.com/parade](http://yankees.com/parade).

There is no cost to participate in the parade. However, each parade participant must have a valid game ticket to the Yankees game scheduled to be played on the parade date, in order to participate in this exclusive opportunity.

This Event may be canceled or postponed without notice. In the event the Yankees cancel this Event due to weather-related or game-related issues, you may receive an email via yankees.com. The Yankees reserve the right, at any time, to modify, and/or revise these terms and conditions, in its sole and absolute discretion.

Time, opponent, date and team rosters and lineups, including the Yankees' roster and lineup, are subject to change.



¿Qué corre por las VENAS de los Latinos?



MARKMEDICAL

#QUECORREPORTUSVENAS  
#SANGRELATINA



@MARKMEDICALCARE

Corazón

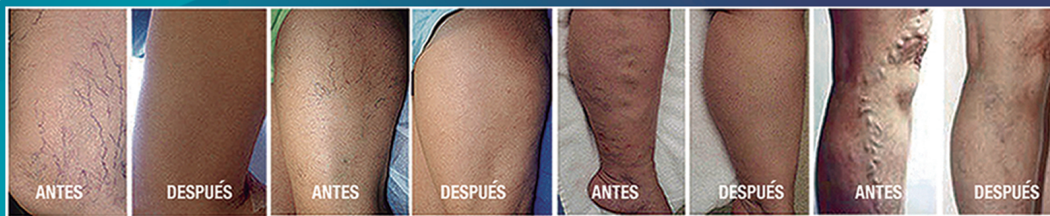
Música

Alegria

Pasión



Somos expertos en el cuidado de sus VENAS!



¡PROGRAME SU CITA!

844-538-3627 / 844-53-VENAS

TRATAMIENTOS PUEDEN SER CUBIERTOS POR LA MAYORÍA DE LOS SEGUROS MÉDICOS.



www.markmedicalcare.com

